

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de L'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université Abderrahmane Mira – Béjaïa



Faculté des Lettres et des Langues
Département de français

Mémoire de master

Option : Didactique

Analyse des pratiques éducatives intégrant les TICE
en classe du FLE : cas des écoles privées de Bejaia.

Présenté par :

MEDJDOUB Nassima

Encadré par :

M^{lle} TOUATI Radia

Le Jury :

Président : M^{lle} AUYOUGOUT Samira

Examinatrice : M^{me} BENAMER Fatima :

Année universitaire
2017/2018

REMERCIEMENTS

Je remercie tout d'abord DIEU le Tout-Puissant de m'avoir donné force, volonté et courage de conduire ce travail à son terme ;

Je remercie mon encadreur pour sa patience, ses orientations et ses encouragements ;

Tous mes remerciements aux membres du Jury d'avoir accepté de consulter et d'évaluer ce modeste travail ;

Je remercie mes enseignants à l'université pour leur enseignements ;

J'exprime ma reconnaissance à tous ceux, directeurs et directrices des écoles privées qui m'ont ouvert les portes de leurs écoles en vue d'y mener une partie de ce travail, tout particulièrement les enseignantes qui ont accepté que j'assiste à leurs séances d'enseignement et de répondre à mes interrogations.

Dédicaces

Je dédie ce mémoire à :

Mes très chers parents ;

Ils ont consacré leur vie à bâtir la mienne, je leur témoigne de toute ma gratitude pour leur attachement inflexible durant toutes mes années d'études. Auprès d'eux, je retrouvais toujours cet inimitable réconfort moral. J'espère qu'ils se contenteront de cette modeste réussite que je leur présente en retour.

mes frères : Mabrouk, Mokrane, Ishaq et Yakoub ;

À mes adorables sœurs : Nissat et Cilina ;

mon mari Abderrazak ;

ma belle-mère, Khalti Razika et mon beau-père Khali Elhamid ;

mes belles-sœurs : Hayet, Taous et Karima ;

mon beau-frère : Idir ;

mes grands-parents ;

mon oncle Remtan, sa femme et ses enfants ;

mon oncle Omar, sa femme et ses enfants ;

mon oncle Abdenour, sa femme et leur enfant ;

mon oncle Mourad ;

mes très chères sœurs en la foi en Dieu : Nacera, Yasmine, Assia, Samia, Sihem, Hadjer, Meriem, Mounira, Wafa, Souhila, Imen, Nawal, Katia,

Abla, Djouhra, Kenza, Samia et Amira ;

enfin, à tout ceux qui me connaissent.

SOMMAIRE

Sommaire

Introduction générale.....	1
Chapitre I.....	5
Introduction	5
1. Définition des concepts clés relatifs aux TICE et à la compétence orale	5
1.1. Les TICE.....	5
1.2. L’audiovisuel.....	5
1.3. Le multimédia.....	6
2. Intégration de l’audiovisuel dans l’enseignement/apprentissage de l’expression orale.....	6
2.1. Choix du support	6
2.2. Le dispositif pédagogique adapté	7
3. L’expression orale.....	8
3.1. Définition et objectifs de l’expression orale.....	8
3.2. Composantes de la compétence communicative	8
3.2. L’expression orale dans les nouvelles approches.....	9
3.2.1. L’approche communicative	9
3.2.2. L’approche actionnelle	9
3.2.3. L’approche par compétence.....	9
3.2.4. La notion de tâche.....	10
3.3. L’évaluation de l’expression orale.....	10
4. Présentation de CECRL	11
4.1. L’approche dominante dans le CECRL.....	11
A. La motivation.....	12
B. L’interaction	12
C. L’autonomie	12
Chapitre II.....	15
Introduction.....	15
1. Présentation du corpus	15
Séance n° 1 (Prestige School) :	15
Déroulement de la séance	16
Séance n° 2 (Neama School):	16
Déroulement de la séance :	16
Séance n° 3 (Syken Collège) :	17

Déroulement de la séance :	17
3. Analyse des grilles d'observation	17
5. Aperçu des méthodes utilisées par les écoles visitées	20
5.1.le nouveau Taxi.....	20
5.2. Alter Ego	22
Synthèse	24
Conclusion	32
Bibliographie	34
Sites internet	35
Annexes	36

INTRODUCTION
GENERALE

Introduction générale

Les professionnels de l'éducation n'en finissent pas d'explorer de nouvelles méthodes pour améliorer les résultats d'apprentissage, escomptant ainsi répondre aux besoins d'un monde qui se profile de plus en plus radicalement nouveau. Enseignants et apprenants se retrouvent donc souvent aidés ou confrontés – selon leurs appréciations et leurs conditions de travail, mais également de leurs formations personnelles initiales – à des méthodes et outils novateurs d'enseignement/apprentissage. Ceux de l'enseignement du français langue étrangère en sont tout aussi concernés que leurs homologues d'autres disciplines. On les désigne déjà communément dans la littérature appropriée comme partout ailleurs sous l'acronyme TIC. Leur version pour l'éducation et l'enseignement s'enrichit de la lettre *E*, pour *Technologies de l'information et de la communication pour l'éducation* (TICE).

« *Aujourd'hui, le recours aux outils audiovisuels dans l'enseignement /apprentissage du français en Algérie est une pratique qui évolue et se concrétise de jour en jour.* »¹, pourrions-nous dire pour souligner le caractère désormais indispensable aux nouvelles générations d'apprenants sommés de se familiariser aux nouvelles technologies. Nous rejoignons ainsi Ghina EL-ABBOUD quand elle souligne que « *la présence de la technologie dans la société influence les lieux du savoir. Alors, l'école se retrouve appelée à intégrer et exploiter la technologie en son sein pour qu'elle puisse faire face aux exigences de la société et répondre aux besoins des apprenants.* »²

Le français, langue étrangère, ne saurait être mieux étudié et assimilé que restitué dans son environnement natif d'expression. Cet incomparable avantage est resté inaccessible jusqu'à l'avènement de l'audiovisuel et des TIC, tout spécialement. L'accessibilité en temps réel, l'authenticité documentaire qui le sous-tend, l'adaptabilité aux besoins spécifiques aux catégories d'apprenants, sont des voies d'ouverture sereine sur la culture de l'autre. L'école en notre pays a donc tout intérêt à s'ouvrir à l'adoption des outils audiovisuels qui s'y impliqueront. C'est à juste raison que Jean-Pierre CUQ souligne que « *la didactique des langues plus que d'autres disciplines, s'est toujours intéressée aux technologies, ne serait-ce que parce que celles-ci permettent de faire entrer le monde extérieur dans la salle de classe.* »³

¹ R. TOUATI, *L'Intégration des TIC dans l'enseignement/apprentissage du FLE : le cas de la production écrite en 3^e année Licence*, 2016, p.03.

² Ghina EL ABBOD, *L'Introduction des TIC dans les pratiques pédagogiques des enseignants du français*, 2015, p. 03.

³ J-P. CUQ, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*. Clé internationale, Paris, 2003, p. 238.

Avec les TICE, l'enseignant parvient plus aisément à réaliser les trois paramètres fonctionnels de l'apprentissage : capter ou même susciter l'attention des apprenants, cheminer avec eux jusqu'à la compréhension, leur faire mémoriser et amorcer des débuts de production.

Sentant les réponses tangibles à leurs réponses, appuyées par l'animation des images, le son (vocalisation et symphonie) ils se retrouvent autrement mieux motivés et avantagés à mettre sur pied, à défaut de méthodes déjà existantes, diverses stratégies réputées, éprouvés ou encore à l'essai, se rapportant à l'écoute, la mémorisation, entre autres facultés cognitives liées au domaine. Il s'agit de les investir progressivement dans l'analyse des unités lexiques en attendant celles phrastiques et les détails sur l'application des règles de la langue. Ils facilitent en passant compréhension et expression orale. Autrement dit, ils leur permettent d'améliorer leur compétence communicative. En effet, « *les technologies de l'information et de la communication fournissent des moyens novateurs non seulement pour la diffusion des connaissances, mais aussi pour la découverte des stratégies d'apprentissage qui favorisent la construction des compétences.* »⁴

Le travail que nous entreprenons ici traite de la « *Compétence communicative dans les classes de FLE, des écoles privées de Bejaia utilisant les TICE* ». L'utilité à l'explorer se passe et de loin de démonstration.

L'intitulé précis de notre sujet de recherche : ***Analyse des pratiques éducatives intégrant les TICE en classe de FLE : cas des écoles privées de Bejaia***⁵, s'inscrit, comme son nom l'indique, dans le domaine de la didactique du FLE. Le point de focalisation est l'analyse des pratiques éducatives intégrant les nouvelles technologies de l'information et de la communication (TICE), circonscrites au domaine de l'éducation, en général, qui appellent également le concours d'autres outils audiovisuels.

Notre motivation pour le sujet a été essentiellement aiguillonnée par le recours croissant des apprenants à faire des formations dans les écoles privées afin d'améliorer leur faculté d'expression en même temps que leur niveau de communication (français de communication). Avec l'introduction des TICE, ce sont plusieurs paramètres inédits et tout aussi efficaces qui se trouvent impliqués à l'avantage de tous.

Au fil de la présente recherche, notre tâche maîtresse sera de démontrer comment les TICE sont exploitées entre autres outils audiovisuels, d'abord dans le sens de l'enseignement puis

⁴M. LEBRUN, *Des Technologies pour enseigner et apprendre : Quelle place pour les TIC dans l'éducation ?* 2007, p. 66.

⁵ Les écoles d'enseignement intensif des langues

dans celui de l'apprentissage, notamment dans son aspect le plus révélateur : l'expression orale.

Les questionnements formulés ci-après seraient pour ainsi dire lisibles à l'avant-garde même de la problématique que nous abordons :

- 1- Quelles sont les TICE exploitées dans les écoles privées de Bejaia ?
- 2- Quelles sont les diverses activités pédagogiques réalisées par l'enseignant avec ces outils dans l'expression orale ?

À partir d'un aperçu sommaire, plusieurs hypothèses peuvent être formulées :

1- Il est évident que ces écoles privées ne peuvent mener à bien leur travail pédagogique sans recourir à la somme de travaux accumulés par les laboratoires de langue (laboratoires multimédia), en particulier le volet traitant de l'acquis de compétence en matière d'expression communicative ;

2- Nous stipulons que les activités proposées sont étroitement chevillées sur la réalité pédagogique – qui est en tout état de cause en étape transitoire. C'est le cas, en particulier, des documents audiovisuels traitant de thèmes d'actualité, plus propices à attirer l'attention des apprenants et la maintenir jusqu'à la consolidation de la compréhension et la fluidification de l'aptitude d'expression.

La vérification de ces hypothèses nous avait conduits à parcourir – voire disséquer – quelques ouvrages d'auteurs particulièrement versés dans la thématique choisie. Le gros de notre partie théorique est construit à partir des travaux de Jean Pierre CUQ, François MANGENOT, Jean-Pierre ROBERT ainsi que les publications du *Cadre européen commun de référence pour les langues* (CECRL). Au plan pratique, il nous a été d'une utilité cruciale d'assister à des séances en contact direct, dans les salles de classe, avec l'enseignant et ses élèves, afin de nous enquérir *de visu* du comportement des apprenants, leurs interactions, les outils et activités proposées et la méthodologie adoptée. Pour distinguer la place déjà prise par l'audiovisuel, nous avons restitué un aperçu des deux manuels utilisés dans les écoles privées où nous avons effectué les séances d'observation : *Alter ego* et *Le Nouveau taxi*.⁶

Notre plan s'articule sur deux chapitres :

Le premier s'intitule ***acceptation des TICE dans l'enseignement /apprentissage de la compétence orale***. C'est *grosso modo* la texture de la partie théorique, essai succinct sur les notions relatives aux technologies de l'information et de la communication conçues pour les

⁶ Méthodes françaises pour apprendre le français langue étrangère.

besoins spécifiques de l'enseignement (TICE), à l'entraînement à l'expression orale surtout. Ouvrages, thèses, mémoires, articles de revues réputées disponibles sur le Web, tout a été mis à contribution autant que faire se pouvait pour tirer la question au clair.

Quant au deuxième chapitre, intitulé *la place des TICE dans l'enseignement privé*, il rend compte du traitement de toutes les données recueillies sur notre terrain d'étude, et recoupe le contenu de la partie pratique. Il fait état des analyses elles-mêmes avant d'en livrer les résultats et avancer les conclusions qui se proposent.

Nos séances d'observation ont été menées suivant une grille inspirée des recommandations des enseignants de méthodologie de la recherche universitaire, de quelques mémoires et autres suggestions rencontrées sur Internet⁷ comme outils d'investigation dans le but de connaître les pratiques des classes qui exploitent les TICE. Les écoles privées que nous avons retenues pour notre enquête sont de réputation établie et en essor croissant : **Prestige School, Neama School** et **Syken Collège**, à Bejaia.

Notre étude se termine par une conclusion récapitulative des lignes majeures structurant notre travail.

⁷ Grille d'observation d'une séance de langue, visite de classe en vue de la délivrance de l'habilitation définitive. www-ac-amiens.fr/fileadmin/.../observation-visite-classe.pdf consulté le 02 février 2018.
Annexe 2, observation d'une séance intégrant les TICE, pdf. www.dane.ac.versailles.fr/img/pdf/annexe_2.pdf consulté le 02 février 2018.

CHAPITRE I

Chapitre I : Acception des TICE dans l'enseignement/apprentissage de la compétence orale

Chapitre I

Introduction

Les éléments théoriques de base en rapport direct avec notre sujet constituent l'essentiel de l'ossature de ce premier chapitre. Les TICE, leur intégration dans l'enseignement et l'apprentissage centré sur l'expression orale, l'audiovisuel, le multimédia, l'évaluation de cette même expression orale selon le CECRL, en sont ses grandes lignes.

1. Définition des concepts clés relatifs aux TICE et à la compétence orale

1.1. Les TICE

Il y a lieu de souligner préalablement que l'acronyme *TICE*, selon le *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde* (CUQ, 2003), signifie in extenso « *Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Éducation.* » Pour J-P. ROBERT, « *Les TICE regroupent, pour des fins d'enseignement ou d'apprentissage un ensemble de savoirs, de méthodes et d'outils conçus et utilisés pour produire, entreposer, classer, retrouver et lire des documents écrits, sonores et visuels ainsi que pour échanger ces documents entre interlocuteurs, en temps réel ou différé [...]* »⁸ C'est donc un ensemble de moyens informatiques permettant de stocker, traiter et transmettre des informations.

1.2. L'audiovisuel

En évoquant l'audiovisuel, on renvoie clairement à la combinaison son/image, ce qui n'empêche nullement la divergence, au gré des sensibilités et des expériences, à laquelle se sont livrés plusieurs auteurs soucieux de fixer une définition à la notion dans leurs propres ouvrages aussi bien que dans les dictionnaires appropriés. Ainsi, par exemple, le dictionnaire Larousse⁹ attache-t-il deux significations au terme *audiovisuel* :

- *technique ou œuvre associant image et son ;*
- *méthode d'enseignement fondée sur la sensibilité auditive et visuelle de l'élève.*

Le premier cas est celui de l'ordinateur ou de la télévision et autres appareils proches ; le second se confond avec la « *méthode* » d'enseignement qui met l'accent sur l'oral, souvent négligé dans les méthodes traditionnelles.

⁸ Jean-Pierre ROBERT, *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, 2^e édition, 2008, p.198.

⁹ <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/audiovisuel/53189> consulté le 2 février 2018.

Chapitre I : Acception des TICE dans l'enseignement/apprentissage de la compétence orale

1.3. Le multimédia

« Le terme *multimédia*, à la fois substantif et adjectif et dont l'étymologie latine signifie "beaucoup de moyens" veut dire "qui marie plusieurs médias tels que la voix, le texte, l'image et qui utilise plusieurs moyens de communication simultanément". Pris dans ce sens, le CD-ROM et le DVD-ROM le sont aussi. »¹⁰

On entend donc par *multimédia* un ensemble de produits et de techniques à utilisation simultanée et interactive, opérant la représentation de l'information selon plusieurs modes, tels que textes, sons, images, etc.

2. Intégration de l'audiovisuel dans l'enseignement/apprentissage de l'expression orale

Intégrer les TICE revient tout simplement à en faire usage dans les processus d'enseignement/apprentissage, par l'introduction de support médiatique (PC, tablette, DVDs, produits numériques, etc.) par l'enseignant pour préparer son cours, mais également par les apprenants eux-mêmes qui souhaitent développer leurs aptitudes à l'écoute, l'observation, la mémorisation et le traitement de parallèles entre les notions au fur et à mesure de leur apprentissage. L'impact des méthodes et des outils intervenus en classe se révèle éloquemment en une occasion de tentative d'élocution accordée à l'élève. Ce qu'il aura ainsi fourni en une telle occasion de prestation expressive dénotera sa motivation pour l'observation et sa capacité de restitution de ce qu'il apprend.

Mangenot prend acte de « *l'intégration des TICE quand l'outil informatique est mis avec efficacité au service de l'apprentissage.* »¹¹ L'efficacité de l'exploitation pédagogique ne peut être qu'étroitement tributaire des outils audiovisuels et, précisément du support ou dispositif pédagogique employé.

2.1. Choix du support

Première question à se poser, celle du choix du support, amène inmanquablement l'enseignant à se demander si le document dont il use est adapté au niveau de ses élèves, à leur degré de connaissance de la langue qu'il enseigne et de la culture qu'elle véhicule. Il faut en effet tenir compte de plusieurs paramètres : intérêt, longueur, niveau de langage, structures et

¹⁰ J-P. Robert, *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, 2008, p. 198.

¹¹ F. Mangenot, « *Apprentissages collaboratifs assistés par ordinateurs appliqués aux langues* », In R. Bouchard, F. Mangenot, « *Interaction, interactivité et multimédia, notions en question* » N°5, ENS Éds, 2000, pp. 11-18.

Chapitre I : Acception des TICE dans l'enseignement/apprentissage de la compétence orale

lexique. Le support audiovisuel, tel qu'on pourrait aisément le constater, offre une grande variété de documents, ce qui permet à l'enseignant de choisir en fonction de ses objectifs le document qui lui convienne le mieux. Parmi les supports à exploiter dans une classe de langue, on retiendra :

- Supports audio : chansons, contes, émissions radiophoniques, etc. ;
- Supports audiovisuels, documents, films, clips, etc.

Selon Jean-Michel DUCROT, l'enseignant peut intégrer un grand nombre de supports, notamment les suivants :

- *documentaire, reportage, présentation d'un bulletin météorologique ;*
- *fragment de journal télévisé enregistré ;*
- *extrait d'une émission télévisée ;*
- *série télévisée ou extraits choisis ;*
- *court-métrage ;*
- *interview d'un personnage public ;*
- *brèves (flash spécial, journal en bref,...) ;*
- *extraits de film, films passés dans leur intégralité, clips vidéo ;*
- *dessins animés, publicités ;*
- *jeu télévisé... »¹²*

L'importance de ces documents serait d'autant plus élevée quand ils sont authentiques, car ils donnent une vue sur la vie réelle et l'actualité.

2.2. Le dispositif pédagogique adapté

Une fois que l'enseignant aura choisi son support, il lui faudra préparer des activités permettant aux élèves d'acquérir diverses compétences (compréhension puis production orales, production et compréhension écrite, évoluant en passant de textes assez rudimentaires aux plus élaborées...). On se fait idée de ces activités en voyant l'échantillon suivant proposé par le CECRL :

- *« échanges courants ;*
- *conversation courante ;*

¹²J-M. DUCROT, « *Module sur l'utilisation de la vidéo en classe de français langue étrangère* », www.frenchresources.info/pdf/jean_michel_ducrot.pdf.

Chapitre I : Acception des TICE dans l'enseignement/apprentissage de la compétence orale

- discussions informelles ;
- discussions formelles ;
- débat ;
- interview ;
- négociation ;
- planification conjointe ;

– la coopération en vue d'un objectif, etc. »¹³

3. L'expression orale

3.1. Définition et objectifs de l'expression orale

Sans l'expression orale, sa fluidité notamment, la compétence ne serait pas même visible, ni évaluable et peinera à trouver son verdict probatoire. En sa qualité de partie-prenante indispensable dans toute forme de communication, elle occupe une place de choix dans l'acquis de l'élève investi dans l'apprentissage d'une langue étrangère.

« La production orale est une compétence que les apprenants doivent acquérir progressivement, qui consiste à s'exprimer dans les situations les plus diverses, en français. Il s'agit d'un rapport interactif entre un émetteur et un destinataire, qui fait appel également à la capacité de comprendre l'autre. L'objectif se résume en production d'énoncés à l'oral dans toute situation communicative. »¹⁴

Que maints spécialistes l'aient placée en jalon crucial sur la voie de la formation de la citoyenneté de l'individu et du groupe, on ne peut que les approuver, car le moins que l'on puisse dire est que tout citoyen sera amené un jour ou l'autre à s'exprimer suivant les contextes qu'imposent des situations concrètes de la vie quotidienne. Tenir une discussion avec un étranger est l'une de ces situations fréquentes en cette région pluri-civilisationnelle.

3. 2. Composantes de la compétence communicative

- **Composante linguistique** : elle est induite par la nature des tâches et des situations de communication et se rapporte pour l'essentiel aux savoirs et savoir-faire englobant lexicale, syntaxe et phonologie ;

¹³ Conseil de l'Europe, *Cadre européen commun de référence pour les langues*, Paris, Didier, 2005, p. 60. En ligne : <https://rm.coe.int/CoERMPublicCommonSearchServices/DisplayDCTMContent> consulté le 05 février 2018.

¹⁴ <http://www.khouasweb.123.fr/index.php/ressources/didactique/pedagogie/546-comment-enseigner-expression-orale>, consulté le 02 février 2018.

Chapitre I : Acception des TICE dans l'enseignement/apprentissage de la compétence orale

- **Composante sociolinguistique** : très proche de la compétence socioculturelle, sa prise en compte est vitale, car la langue reste un phénomène social par-delà ce qu'on en fait. L'acte de parler ne se résume aucunement au seul fait de la composition phrastique ; à travers son expression entrent en jeu incessamment des traits relatifs à l'usage de la langue : marqueurs d'affinités et d'hierarchies empreignant les relations sociales, normes et règles comportementales et de politesse, formulation de la sagesse populaire, dialectes et accents dénotant positionnements et capitaux sociaux symboliques, etc.

- **Composante pragmatique** : elle renvoie à l'approche actionnelle et au choix des stratégies discursives pour atteindre un but précis (organiser, adapter, structurer le discours). Elle fait le lien entre le locuteur et la situation.

3.2. L'expression orale dans les nouvelles approches

3.2.1. L'approche communicative

Apparue dans les années 1970, elle était venue matérialiser et consommer la rupture avec les méthodologies traditionnelles. Son objectif était d'amener l'apprenant, au gré de son centre d'intérêt, à communiquer efficacement dans la langue étrangère. L'enseignant devenait ainsi « conseiller », « tuteur », tenu de recourir à des documents qualifiés d'« authentiques ».

3.2.2. L'approche actionnelle

Avec cette perspective promue par le CECRL, la tendance « *prépare les apprenants en classe par une approche fondée sur la réalisation des tâches, à pouvoir s'intégrer dans les pays d'Europe qu'ils seront amenés à fréquenter pour une durée assez longue (pour effectuer une partie de leurs études à l'étranger, ou y effectuer une partie de leur carrière, etc.* »¹⁵ Elle considère l'usager et l'apprenant d'une langue comme des acteurs sociaux et cette action doit susciter l'interaction stimulatrice pour développement des compétences réceptives et interactives.

3.2.3. L'approche par compétence

Créée dans le but de générer des situations de communication qui susciteraient la réaction des apprenants, elle propose des activités basées sur des supports authentiques et le travail en groupe, les apprenants doivent acquérir savoir-faire, savoir-être et savoir dans sa plus simple expression.

¹⁵ Evelyne ROSEN, *La Perspective actionnelle et l'approche par les tâches en classe de langue*, revue *Le français dans le monde*, n°45 « Recherche et application », 2009, p. 488.

Chapitre I : Acception des TICE dans l'enseignement/apprentissage de la compétence orale

A) Le savoir « connaissances qui résultent de l'expérience (savoirs empiriques) ou d'un apprentissage plus formel (savoirs académiques), ces savoirs se construisent tout au long de la vie, sont impossibles à quantifier et varient très fortement d'une personne à l'autre. »¹⁶

B) Le savoir-faire « habiletés relevant de maîtrise procédurale, la personne sait comment faire pour accomplir telle ou telle tâche de façon à obtenir un résultat satisfaisant. »¹⁷

C) Le savoir-être « plutôt apparentés à des dispositions individuelles, des traits de personnalité, des attitudes. Ils sont certes caractéristiques d'une personne, mais évoluent au cours de la vie. »¹⁸

D) Le savoir-apprendre « mobilise tout à la fois des savoirs, des savoir-être, des savoir-faire et s'appuient sur des compétences de différents types. En la circonstance, "savoir apprendre" peut aussi être transposé en "savoir-être disposé à découvrir l'autre", que cet autre soit une autre langue, une autre culture, d'autres personnes ou des connaissances nouvelles. »¹⁹

3.2.4. La notion de tâche

La notion de tâche à accomplir est en effet au cœur de CECR, le niveau de compétence d'un apprenant est défini en fonction d'un nombre plus ou moins grand de tâches qu'il est capable de réaliser correctement :

- ✦ faire des courses ;
- ✦ réserver une chambre ;
- ✦ accomplir diverses démarches administrative auprès de secrétariats ;
- ✦ suivre un cours magistral à l'université ;
- ✦ téléphoner à un club de sport pour connaître les heures des cours et s'y inscrire

Pour arriver à les accomplir avec succès et efficacité, ils doivent mobiliser l'ensemble de leurs compétences et de leurs ressources. »²⁰

3.3. L'évaluation de l'expression orale

L'oral est difficile au plan de l'observation aussi bien que celui de l'analyse. Les paramètres à soumettre à l'analyse sont toujours très nombreux : éléments sémantiques, syntaxiques, intonation, débit, pauses, etc., ne seraient que les plus saillants. Le propre de l'oral est qu'il ne laisse pas de trace sur laquelle revenir, il se laisse tout au plus saisir au fur et à mesure qu'il est débité pour un travail chevillé sur l'instantanéité. Son évaluation est donc

¹⁶ Cadre européen commun de référence pour les langues. Apprendre, enseigner, évaluer. Conseil de l'Europe, Didier, 2006, p. 16.

¹⁷ Idem, pp. 16-17.

¹⁸ Ibidem, p. 17.

¹⁹ CECRL, Ibid., p. 17 ;

²⁰ E. ROSEN, La perspective actionnelle..., op. cit.

Chapitre I : Acception des TICE dans l'enseignement/apprentissage de la compétence orale

difficile. On s'en contente pour le moment des descripteurs généraux émis par le Cadre européen (CECR) concernant cette compétence.

4. Présentation de CECRL

Un document publié par le Conseil de l'Europe, en 2001, le Cadre européen (CECRL), intitulé « *Apprendre, enseigner, évaluer* » définit des niveaux de maîtrise d'une langue étrangère en fonction du savoir-faire dans différents domaines de compétence. Ces niveaux constituent désormais la référence dans le domaine de l'apprentissage et de l'enseignement des langues dans de nombreux pays. « *L'innovation principale du CECRL consiste en une échelle d'évaluation de la maîtrise d'une langue, indépendante de l'organisme évaluateur, et transposable à n'importe quelle langue, contrairement aux autres systèmes d'évaluation qui sont souvent propres à un pays, voire à un organisme, et généralement applicables à une seule langue. Pour ces raisons, de plus en plus d'organismes évaluateurs alignent leur échelle d'évaluation sur les niveaux du CECR, ou pour le moins fournissent une grille de conversion.* »²¹

L'échelle de compétence langagière globale induite par ce Cadre fait apparaître trois niveaux généraux subdivisés en six niveaux communs qui couvriraient complètement l'espace d'apprentissage pertinent pour les apprenants en langues²² :

- **Niveau A : utilisateur élémentaire**, lui-même subdivisé en deux niveaux, introductif ou de découverte (A1) et intermédiaire ou usuel (A2) ;
- **Niveau B : utilisateur indépendant**, subdivisé en niveau seuil (B1) et avancé ou indépendant (B2). Il correspond à une compétence opérationnelle limitée ou à une réponse appropriée dans des situations courantes ;
- **Niveau C : utilisateur expérimenté**, subdivisé en C1 (autonome) et C2 (maîtrise).

4.1. L'approche dominante dans le CECRL

Parmi les programmes inspirés du CECRL, l'approche actionnelle est la plus dominante, marquant l'évolution de l'approche communicative. Selon le CECRL, « *la perspective privilégiée ici [...] est de type actionnel en ce qu'elle considère avant tout l'utilisateur et l'apprenant d'une langue comme des acteurs sociaux ayant à accomplir des tâches (qui ne sont pas seulement langagières) dans des circonstances et un environnement donnés, à l'intérieur d'un domaine d'action particulier. Si les actes de parole se réalisent dans des actions langagières,*

²¹ https://fr.wikipedia.org/wiki/Cadre_europ%C3%A9en_commun_de_r%C3%A9f%C3%A9rence_pour_les_langues.

²² Conseil de l'Europe, Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer. Diviser des politiques linguistiques, Strasbourg, (2004), p.09.

Chapitre I : Acception des TICE dans l'enseignement/apprentissage de la compétence orale

celles-ci s'inscrivent elles-mêmes à l'intérieur d'actions en contexte social qui seules leur donnent leur pleine signification. »²³

4.2. Compétences à acquérir d'après le CECRL

A. La motivation

« La motivation est l'ensemble des facteurs déterminant l'action et le comportement d'un individu pour atteindre un objectif ou réaliser une activité. C'est la combinaison de l'ensemble des raisons conscientes ou non, collectives et individuelles, qui incitent l'individu à agir au sein d'une équipe. »²⁴ La psychologue Catherine PIERRAT s'exprime dans la formule suivante à propos de la motivation : *« Elle est notre **force motrice**, qui nous invite à **passer à l'action** et rend vivant et **efficace** ce que nous faisons. »²⁵*

B. L'interaction

Le classement fait par Jean-Pierre Robert au sujet de l'interaction se résume en « *deux grandes catégories* :

- *Les verbales : conversation, dialogue, débat, entretien, etc. ;*
- *Les non verbales : attitude, gestes, regards, mimiques, etc. »²⁶*

Les travaux du Conseil européen permettent une meilleure connaissance de la compétence en matière d'interaction orale, de face-à-face et de ses critères d'évaluation. D'après lui, c'est la cinquième compétence à étudier par les apprenants d'une langue étrangère.

C. L'autonomie

« L'autonomie est la capacité de répondre à ses propres besoins, de prendre et d'assumer ses décisions, tout en tenant compte de son entourage et de son environnement. »²⁷
« L'autonomie de l'apprenant implique qu'il prenne activement en charge tout ce qui constitue un apprentissage, c'est-à-dire aussi bien sa définition, sa gestion et son évaluation que sa réalisation. »²⁸

²³ Ibid.

²⁴ www.jobintree.com/dictionnaire/definition-motivation-95.html. consulté le 07 février 2018

²⁵ www.psychologue-nice.org/articles/la-motivation consulté le 07 février 2018.

²⁶ jean-pierre-robert.fr/wp-content/uploads/.../interactionDico08ter.pdf p106 consulté le 07 février 2018.

²⁷ <https://naitreetgrandir.com/fr/dossier/je-suis-capable/autonomie-c-est-quoi/> consulté le 02 février 2018.

²⁸ Holec, Henri (1991): Autonomie de l'apprenant: de l'enseignement à l'apprentissage. Éducation permanente 101/1991. P5. en [PDF](#); consulté le 02 février 2018.

Chapitre I : Acception des TICE dans l'enseignement/apprentissage de la compétence orale

Synthèse

Les outils audiovisuels ont remis en question bien des paramètres. Rôles de l'enseignant et de l'apprenant sont sommés de changer, du moins se réadapter, entraînant dans leur sillage la reconsidération de la méthodologie à élire. Avec l'intégration des technologies de l'information et de la communication dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère, l'acquisition de différentes compétences deviennent très faciles, sous réserve que leur insertion soit optimale.

CHAPITRE II

Chapitre II

Introduction

Au fil de ce chapitre, nous présenterons d'abord puis analyserons les résultats de notre enquête. Nous cheminerons vers le but d'arriver à dégager une conclusion sur les pratiques éducatives intégrant les TICE parmi tant d'autres outils audiovisuels dans l'enseignement/apprentissage de l'expression orale.

1. Présentation du corpus

Il nous avait paru judicieux de diversifier autant que possible lieux et méthodes d'observation pour que notre enquête fût menée au mieux. Nous avons donc assisté à trois séances dans trois différentes écoles privées, faites à l'aide d'une grille d'observation inspirée des recommandations de la méthodologie de la recherche universitaire, puisées de quelques mémoires et préalablement confrontées aux données disponibles sur le Web (voir Annexe 1).

Les recommandations, sans être adaptées à merveille au cas par cas, n'ont pas manqué de pertinence en tant qu'outil d'analyse lors de nos séances d'observation où nous avons observé les comportements des apprenants, leurs interactions, entre eux déjà, puis avec les outils entrant dans les activités qui leur sont proposées et dans la méthodologie qu'adoptent les enseignants. Nous avons conservé des enregistrements des productions de quelques apprenants et nous avons conservé aussi un aperçu des manuels utilisés dans ces écoles.

2. Présentation et analyse des séances d'observation

Une grille d'observation nous sert ici de moyen d'analyse pour en aboutir à un compte rendu propre à chaque séance.

Séance n° 1 (Prestige School) :

Notre première séance se déroula à la Prestige School, rue de la Liberté, Bejaia, le 12 avril 2018, de 09H à 10H, avec un groupe de six filles, niveau 2, dans une salle équipée de tables, chaises, un tableau blanc à feutre, un micro ordinateur, un data-show et de baffles ; les supports utilisés sont le manuel (*Nouveau taxi !*) programme étranger pour apprendre le FLE, et un texte oralisé. Les objectifs de la leçon sont :

- Tenir une discussion ;
- Savoir comment proposer ;
- Savoir accepter ou refuser une proposition ;
- Interroger/répondre ;

- distinguer entre les verbes *savoir* et *connaître* et savoir les employer ;
- savoir utiliser les pronoms complément d'objet direct et indirect.

Déroulement de la séance

Après avoir salué ses élèves, l'enseignante leur demande de prendre leurs manuels et d'aller à la leçon 23, page 60 (voir Annexe 2) et suivre le dialogue intitulé « *Qu'est ce qu'on lui offre ?* ». En l'écoutant en même temps, le dialogue est transcrit dans la même page (voir Annexe 2), puis les élèves répondent ensemble aux exercices de découverte sur la compréhension. L'enseignante passe après cela à l'explication de quelques points de grammaire et sitôt après aux exercices « *entraînez-vous* », page 71. Il est question dans l'exercice de remplir un email de pronoms compléments d'objet (directs et indirects) et formuler des questions à partir des réponses. À l'issue de ce petit travail, elle aborde le savoir dire. Là elle dessine un tableau de trois cases : réparties respectivement entre faire des propositions, en accepter et puis refuser. Les élèves le remplissent ensemble. L'enseignante enchaine avec l'expression orale, demandant alors aux apprenantes de travailler deux par deux à un dialogue en suivant la consigne suivante : *demandez des propositions sur les préparatifs pour l'organisation d'une fête d'anniversaire surprise d'une amie.*

Séance n° 2 (Neama School):

La deuxième séance d'observation, nous l'avons effectuée à Neama School, sise 1, rue des Frères Daoud, Tobbal, Bejaia (à côté de l'arrêt de bus). Le groupe comptait trois élèves, deux garçons et une fille, de niveau 3, le 17/04/2018, de 15H à 17H, dans une salle équipée d'un tableau à feutre, d'une table ronde avec des chaises, d'un micro-ordinateur et de baffles, les supports utilisés sont le manuel (*Alter ego*) et un document audio. L'objectif de la leçon est de parler de ses activités professionnelles.

Déroulement de la séance :

L'enseignante commença par un rappel sur une leçon précédente intitulée « *Registre familial et standard* » avant de demander aux apprenants d'ouvrir le livre à la page 38 et observer le programme de télévision, en lire tous ce qu'il y a dans le cadre. Elle leur demande ensuite d'écouter un extrait d'émission (voir Annexe 3) pour répondre aux questions de la même page (annexe). S'étant assurée de ce que ses élèves avaient retenu, elle passa au volet langue (explication et exercices). Ceci fait, elle projette virtuellement ses élèves dans une atmosphère de travail pour les inviter à s'exprimer sur leurs relations qu'ils pouvaient y avoir.

Séance n° 3 (Syken Collège) :

La troisième et dernière séance d'observation s'est déroulée à Syken Collège, sis à la villa 31, cité Tobbal, Bejaia. Le groupe d'observation était constitué de trois filles de niveau 3, lors du cours du 23/04/2018, de 13H30 à 15H 30. Leur salle est équipée de tables sous forme ronde, avec des chaises, un tableau à feutre et une télévision. Les supports utilisés sont le manuel (*Le Nouveau taxi !*) et un flash-disk contenant des documents audiophoniques. Les objectifs de la leçon étaient :

- prendre habitude à l'écoute (développer la capacité d'écoute) ;
- parvenir à déchiffrer la conversation ;
- se familiariser avec le vocabulaire qui a un rapport avec le travail ;
- s'initier à la culture de l'autre.

Déroulement de la séance :

Après l'immanquable récapitulatif sur la leçon précédente, l'enseignante invite ses apprenants à prendre le livre et l'ouvrir et se reporter sur la page 92. Il s'agissait de répondre aux questions « *parler* » pour éveiller leur intérêt et utiliser leurs pré-requis. Elle leur demande ensuite d'écouter une émission de radio Canada (*Cf.* transcription en Annexe 3) trois fois, en répondant après chaque écoute aux questions du manuel (1, 2, 3). Elle les invite après cela à la lecture des documents en vue de répondre aux questions (*Cf.* Annexe 3). Les élèves sont enfin invités à donner leur opinion sur le pourboire.

3. Analyse des grilles d'observation

Critères :	Prestige School	Neama School	Syken Collège
La salle est-elle équipée ou non d'outils : PC, data-show ?	oui	oui	oui
Le matériel est-il en adéquation avec la méthode d'enseignement suivie ?	oui	oui	oui
La disposition spatiale des tables, du tableau favorise-t-elle la communication ?	oui	oui	oui
Les supports utilisés sont-ils visibles et lisibles ?	oui	oui	oui

Tableau 1 : préparation matérielle

En termes de préparation matérielle les salles sont équipées d'outils audiovisuels tout à fait en phase avec les méthodes d'enseignement utilisées, car ces derniers proposent presque dans

Chapitre II : Les TICE dans l'enseignement privé à Bejaia

chaque leçon (la double page) l'écoute d'un dialogue, d'une émission, des entretiens, etc. Les supports sont lisibles et visibles.

Critères :	Neama School	Neama School	Syken Collège
Les objectifs et les compétences visées sont-ils mentionnés ?	oui	oui	oui
La démarche pédagogique adoptée favorise-t-elle l'apprentissage ?	oui	oui	oui

Tableau 2 : Déroulement pédagogique

Les objectifs et les compétences visés sont mentionnés dans une fiche technique de l'enseignante et sont récités pour les apprenants au début de la séance pour qu'ils essaient de les atteindre.

Critères :	Neama School	Neama School	Syken Collège
Pose-t-il des questions à propos des éléments déjà vus ?	oui	oui	oui
Favorise-t-il la communication ?	oui	oui	oui
Implique-t-il l'ensemble de ses élèves ?	oui	oui	oui
Ses interventions sont-elles pertinentes ?	oui	oui	oui
La relation pédagogique est-elle satisfaisante ?	oui	oui	oui
S'assure-t-il de la bonne assimilation des contenus ?	oui	oui	oui
Respecte-t-il le temps imparti à chaque activité ?	oui	oui	oui

Tableau 3 : statut de L'enseignant

Les enseignantes ont toujours été en interaction avec leurs apprenants, posant des questions à propos des éléments déjà vus, animant, dynamisant et favorisant la communication. Elles s'assuraient régulièrement de la bonne assimilation en revenant sur des éléments particuliers qu'elles savent issus d'expériences passées avec d'autres élèves. Il est bien connu que le respect du temps imparti à chaque activité est très difficile à observer rigoureusement, les enseignantes s'essaient pourtant avec résolution à le faire valoir sur d'autres impératifs.

Critères :	Neama School	Neama School	Syken Collège
Sont-ils actifs ?	oui	oui	oui
Sont-ils réceptifs ?	oui	oui	oui
S'expriment-ils aisément et spontanément ?	oui	oui	oui
Prendent-ils la parole ou uniquement si l'enseignante les sollicitait ?	oui	oui	oui
Leurs réponses sont-elles simples, explicatives, justificatives, amorcées, interrompues ?	Ça dépend de la question	Ça dépend de la question	Ça dépend de la question
Semblent-ils motivés pour cet enseignement ?	oui	oui	oui

Tableau 4 : Statut des apprenants

Les apprenants sont actifs et motivés, le fait se comprend du premier coup d'œil car ils suivent leur enseignante avec une attention remarquablement soutenue. Ils hasardent du mieux qu'ils peuvent des réponses et n'hésitent pas, quand ils sentent n'avoir pas bien compris quelque détail, à demander complément d'explication.

Critères :	Neama School	Neama School	Syken Collège
Suscitent-elles l'interaction ?	oui	oui	oui
Sont-elles en adéquation avec les objectifs visés ?	oui	oui	oui
Suscitent-elles la motivation chez les apprenants ?	oui	oui	oui
Leurs démarches sont-elles bien structurées et performantes ?	oui	oui	oui
La situation présentée permet-elle d'intégrer des acquis ?	oui	oui	oui

Tableau 5 : Les activités présentées

Les activités proposées suscitent l'interaction, car l'apprenant se trouve appelé à parler et communiquer et échanger. L'adéquation avec les objectifs ne fait non plus de doute au seul vu du déroulement de l'intégralité des trois séances.

Nature des documents sonores utilisés:

Les documents sonores utilisés sont authentiques, ils traitent de la réalité et ils varient d'une leçon à une autre selon qu'on traite d'interviews, d'émissions radiophoniques, etc. (voir les annexes)

2. Interactions

Nous avons remarqué qu'il y a toujours une interaction soit entre les apprenants soit entre les apprenants et l'enseignante. (voir les annexes)

5. Aperçu des méthodes utilisées par les écoles visitées

5.1. *Le Nouveau taxi !*

C'est une méthode conçue pour développer un « *ensemble de compétences générales, notamment une compétence à communiquer langagièrement [...] dans des contextes et des conditions variés [...], en mobilisant les stratégies qui paraissent le mieux convenir à l'accomplissement des tâches à effectuer.* » (Cadre européen commun de référence pour les langues, p. 15).

Ainsi, l'apprenant est amené à mettre en œuvre non seulement des savoirs, mais aussi des savoir-faire, des savoir-être et des savoir-apprendre. Il est aidé en cela par une méthode qui présente une structure simple, des documents accessibles et un parcours pédagogique clairement balisé.

• **Public et objectifs**

Le Nouveau Taxi ! S'adresse à des adultes ou à de grands adolescents de niveau débutant en français langue étrangère (FLE). Il permet d'acquérir rapidement une compétence de communication suffisante pour satisfaire des échanges sociaux et des besoins concrets au cours, par exemple, d'un séjour dans un pays francophone.

Le Nouveau Taxi ! 3 couvre le niveau B1 (utilisateur indépendant) du CECRL et permet à l'apprenant de se préparer au DELF B1. Il correspond à environ 200 heures de cours (120 heures pour le livre de l'élève, 80 pour le cahier d'exercices).

• **Matériel**

Cette nouvelle édition propose un matériel pédagogique enrichi qui comprend :

- un livre de l'élève de 176 pages, avec CD-Rom encarté ;
- un double CD audio pour la classe ;
- un cahier d'exercices de 144 pages ;

– un guide pédagogique de 192 pages.

- **Le livre de l'élève**

Il comprend :

- un tableau des contenus ;
- 12 unités thématiques de 4 leçons chacune (1 leçon = 1 double page), chaque unité s'achevant sur une page de bilan actionnel (*savoir-faire*) ;
- 4 évaluations de type DELF.

Avec, en annexes :

- un mémento grammatical ;
- les transcriptions des enregistrements ;
- le tableau de l'alphabet phonétique ;
- une carte de la France administrative, un plan de Paris et une carte de la langue française dans le monde.

- **Le CD-Rom encarté**

Il se compose de 3 parties :

- une partie audio contenant les enregistrements de tous les documents déclencheurs du livre de l'élève. Cette partie est lisible sur ordinateur ou sur lecteur CD MP3 ;
- une partie portfolio, qui comprend 12 pages de portfolio imprimables (1 page par unité) ;
- une partie activités, qui offre 72 activités autocorrectives, soit 6 par unité, pour vérifier ses acquis de manière ludique et interactive en grammaire, vocabulaire et conjugaison. Ces activités peuvent être réalisées sur ordinateur ou sur Tableau blanc interactif (TBI). Dans le livre de l'élève, l'apprenant trouvera, en fin de leçon, un renvoi aux activités correspondantes du CD-Rom.

- **Le double CD classe**

D'une durée totale de presque deux heures, il contient tous les enregistrements de la méthode (documents déclencheurs, exercices d'écoute, activités de phonétique, compréhension orale des bilans actionnels et des évaluations du livre de l'élève, compréhension orale des tests du guide pédagogique.

- **Le cahier d'exercices**

Il renforce les apprentissages et systématise les savoirs et les savoir-faire. Les corrigés sont inclus dans le cahier d'exercices et se trouvent en p. 129.

- **Le guide pédagogique**

Le présent guide pédagogique fournit aux enseignants un accompagnement pédagogique qui leur apporte aide et conseils dans la préparation et l'animation de leurs cours. Pour chacune des douze unités du livre de l'élève, les enseignants reçoivent la proposition d'une démarche d'exploitation structurée qu'il conviendra d'adapter en fonction de la diversité des publics d'apprenants ; ils le feront dans le respect aussi de la pluralité des cultures éducatives et des contraintes horaires et institutionnelles.

Ce guide comprend :

- une présentation des principes généraux et de l'approche pédagogique qui fondent la méthode ;
- des suggestions pour l'exploitation des documents et pour le déroulement de chaque leçon ;
- des corrigés ou des propositions de réponse pour toutes les activités du livre de l'élève (exercices des leçons, activités des pages *Savoir-faire* et des pages *Évaluation*) ;
- des informations culturelles et des suggestions d'activités complémentaires ;
- 2 pages de tests pour chaque unité et leurs corrigés.

5.2. Alter Ego

Alter ego est une méthode française sur quatre niveaux destinée à des apprenants en fin d'adolescence ou adultes. Alter ego 3 s'adresse à des apprenants ayant acquis un niveau A2 et voulant rapidement devenir des locuteurs autonomes. Il vise l'acquisition des compétences décrites dans les niveaux B1 et B2 (initiation) du Cadre européen commun de référence (CECR) dans un parcours de 120 heures d'activités d'enseignement/apprentissage, complété par des tâches d'évaluation. Il ouvre la voie d'accès au nouveau DELF B1. Le guide pédagogique est un outil très complet pour le professeur.

- **Les composants**

Pour chaque niveau, l'ensemble pédagogique comprend :

- un livre d'élève avec un CD encarté, reprenant les documents déclencheurs des leçons,
- un cahier d'activités,
- un guide pédagogique,
- une vidéo (DVD ou VHS).

Pour ceux qui souhaitent renforcer la préparation aux examens du DELF, un carnet complémentaire, *Évaluation/Entraînement au DELF*, est disponible avec un CD audio inclus.

- **Le livre de l'élève**

Il comprend :

- un tableau de contenus,
- un dossier d'ouverture,

Fenêtre sur..., qui permet une entrée en matière à travers des situations d'initiation aux langues auxquelles les apprenants pourront s'identifier,

- 9 dossiers composés de trois leçons, d'un carnet de voyage et d'une fiche de réflexion vers le portfolio (à partir du dossier 3),
- un dossier final, *Horizons*, qui met l'accent sur l'interculturel et permet un retour ludique sur le chemin parcouru,

En fin d'ouvrage se trouvent les transcriptions des enregistrements, un précis grammatical, des tableaux de conjugaison et un lexique multilingue (anglais, espagnol, allemand, portugais, grec).

- **Le matériel audio pour la classe (CD et cassettes audio)**

Les CD et les cassettes contiennent l'ensemble des enregistrements pour les leçons du livre d'élève (documents déclencheurs, activités de phonétique...) et les activités de compréhension orale des évaluations du guide pédagogique (tests et bilans).

- **Le cahier d'activités**

En complément du livre de l'élève, il permet un travail en autonomie :

- les exercices de réemploi permettent à l'apprenant de vérifier et de renforcer ses acquis : lexique, grammaire, communication (actes de parole) ;
- les activités de compréhension et d'expression renforcent le travail sur les compétences écrites (rubrique en situation) ;
- le portfolio (12 pages) permet à l'apprenant de suivre de façon active et réfléchie son parcours d'apprentissage et de s'auto-évaluer.

Les corrigés des activités se trouvent à la fin du guide pédagogique.

- **Le guide pédagogique**

Il comprend :

- ✦ une introduction avec la présentation de la méthode, ses composants et ses principes méthodologiques ;
- ✦ un accompagnement à l'utilisation du livre de l'élève (objectifs détaillés et scénario de chaque leçon, précisions sur la démarche et l'animation de classe, corrigés et points info) ;

- ✦ un dossier évaluation : une introduction présentant le concept, les descripteurs du CECR, 9 tests (1 par dossier), les corrigés et les transcriptions ;
- ✦ les corrigés du cahier d'activités.
- **La vidéo**

La vidéo complémentaire est construite à partir d'extraits d'émissions de TV5. De cet aperçu, nous pouvons dire que ces deux manuels permettent et facilitent aux enseignants de faire voir aux étudiants de l'enseignement/apprentissage de la langue française notamment l'expression orale avec les outils audiovisuels.

Synthèse

D'après les séances d'observations et l'analyse des résultats obtenus des grilles, nous remarquons que les enseignantes suivent la méthode de l'approche actionnelle dans le développement de la compétence orale. Les apprenants sont perçus comme des acteurs sociaux ayant des tâches à accomplir et motivés. L'interaction se fait toujours entre les apprenants et l'enseignante, ce qui signifie que les apprenants utilisent leurs savoirs et développent leurs compétences. Cette motivation, comme l'interaction et la prise de parole offrent à l'apprenant une chance de mobiliser ses savoirs, ses savoir-faire, son savoir-être et son savoir-apprendre en touchant son intérêt tout en intégrant des connaissances culturelles, sociales et des pré-requis.

Les enseignantes travaillent la compréhension et la production orale à travers ce qu'elles donnent comme place à la grammaire et aux exercices par exemple. Concernant l'objectif de chaque leçon, il ne peut que différer d'une enseignante à l'autre et d'une compétence à une autre comme nous l'avions vu dans l'analyse des séances. Pour les supports, les enseignantes exploitent des matériels audio-visuels (ordinateur, data-show, casque) seulement en compréhension.

CONCLUSION GENERALE

Conclusion générale

À l'abord de notre sujet de recherche, *l'analyse des pratiques éducatives intégrant les TICE dans les écoles privées de Bejaia*, nous avons émis des hypothèses qui se sont avérées au terme de notre travail confirmées dans une large mesure. Ces technologies de l'information et de la communication ne doivent pas au hasard leur introduction dans l'enseignement, leur chemin avait été pavé par les supports audiovisuels (télévision et radio en particulier) qui les y précédèrent, mais elles accentuèrent l'intensivité de l'apprentissage des langues étrangères. Nos deux hypothèses sont ainsi formulées :

1. *« Ce qui distingue les activités proposées dans le cadre de cet enseignement rénové ou refondu pour certaines écoles, c'est leur proximité de la réalité des situations représentant les sujet étudiés. On y recourt à des documents audiovisuels traitant de thèmes actuels, voire lancinants, dont l'impact garantit l'attrait de l'attention et sa persistance, bénéficiant d'un effort soutenu à comprendre et passer aisément à l'expression. »*

Les écoles privées où se déroulèrent nos séances d'observation utilisent deux manuels qu'on n'aurait rien exagéré à qualifier de méthodes à part entière. Ce sont *Alter ego* et *Le Nouveau taxi*. Ces deux outils d'apprentissage sont accompagnés de CD et DVD riches en documents authentiques qui aident au mieux les apprenants à se positionner dans les diverses situations connues dans la langue et la civilisation françaises.

En vis-à-vis de la première hypothèse confirmée, la seconde également envisagée à été quant à elle infirmée:

2. *« Nous supposions que les écoles privées recouraient aux laboratoires de langue (laboratoires multimédia) pour faciliter encore mieux l'acquisition de la compétence communicative. »*

Or dans les écoles où nous assistâmes aux séances, seul le micro-ordinateur était employé avec ses périphériques acoustiques. Certains directeurs d'autres écoles privées nous firent savoir qu'ils n'utilisent pratiquement pas de supports audiovisuels quoiqu'ils aient admis travailler sur les mêmes programmes que les autres écoles (celles du terrain d'étude). Les raisons de ce manque n'est pas un renoncement, mais une contrainte financière pour le moins assez curieuse à admettre pour une époque comme celle que nous vivons.

À moins donc d'admettre qu'il y existe des disparités de « *gamme* » entre écoles privées, on notera que les pratiques éducatives sont encore très peu investies par les TICE affectées à la pédagogie des langues étrangères. Les motifs de cette rareté tiendraient selon certains acteurs du domaine au caractère financièrement élevé d'un tel investissement, mais aussi à la carence des apprenants eux-mêmes qui n'auraient pas tous suivi une formation en Informatique assez suffisante pour pouvoir en tirer parti. Nous avons par ailleurs noté qu'ils étaient utilisés exclusivement par les enseignantes, leurs apprenants étaient réduits au rôle de spectateur. Tout un avantage restera inaccessible aussi longtemps que l'apprenant n'interviendrait pas dans le maniement des supports en même temps que des matières pédagogiques. Les outils adoptés pour le moment restent néanmoins confinés à une meilleure compréhension orale, préparative de l'exercice à l'expression. Quelques prises d'enregistrements sont pourtant cruciales pour des travaux en aparté, notamment lors du retour sur les erreurs.

Quant à la réponse fondamentale à notre problématique sur la manière dont sont exploitées les TICE et autres outils audiovisuels dans l'enseignement/apprentissage de l'expression orale dans les écoles privées à Bejaia, il nous semble bien y avoir trouvé les éléments de réponse incontournables et exploitables.

Le propre de tout travail partiel, comme celui-ci, restera l'attente d'un approfondissement par quelque étude ultérieure. C'est la refonte de l'enseignement qui se trouve être en jeu dans la conjoncture numérique révolutionnaire qui ne se limite pas aux seules langues étrangères, avec leur apprentissage, leur expression et les rapports entre civilisations qu'elles induisent... ou interdisent. La figuration technologique est omniprésente dans tous les domaines, pratiques comme théoriques, invitant au danger de rater leur intégration totale dans les milieux où elles sont encore attendues.

BIBLIOGRAPHIE

Bibliographie

- Cadre européen commun de référence pour les langues : *apprendre, enseigner, évaluer*. Conseil de l'Europe, 2001, disponible sur : http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/Framework_FR.pdf
- Conseil de l'Europe, un cadre européen commun de référence pour les langues : *apprendre, enseigner, évaluer. Diviser des politiques linguistiques*, Strasbourg, 2004.
- Conseil de l'Europe, Cadre européen commun de référence pour les langues, Paris, Didier, 2005. En ligne :
<https://rm.coe.int/CoERMPublicCommonSearchServices/DisplayDCTMCcontent>.
- Ducrot Jean Michel, *Module sur l'utilisation de la vidéo en classe de français langue étrangère*.
www.frenchresources.info/pdf/jean_michel_ducrot.pdf.
- **EI-ABBOUD, GHINA**, *L'Introduction des TIC dans les pratiques pédagogiques des enseignants de français*, 2015.
- **HOLEC, Henri** : *Autonomie de l'apprenant: de l'enseignement à l'apprentissage*. Éducation permanente 101/1991, 1991.
- **CUQ, Jean-Pierre**, *dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde. Clé internationale*, paris, 2003
- **CUQ J-P. & GRUCA, Isabelle**, « *Module sur l'utilisation de la vidéo en classe de français langue étrangère* », www.frenchresources.info/pdf/jean_michel_ducrot.pdf. 2005.
- **ROBERT, Jean-Pierre**, *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, 2008, p. 198
- **LEBRUN, Marcel**, *Des Technologies pour enseigner et apprendre : Quelle place pour les TIC dans l'éducation*, 2007
- **MANGENOT, François**, « *Apprentissages collaboratifs assistés par ordinateurs appliqués aux langues* ». In R.Bouchard, F. Mangenot, *Interaction, interactivité et multimédia*, Notions en questions N°5, ENS Éditions, 2000.

- **ROSEN Evelyne**, *La Perspective actionnelle et l'approche par les tâches en classe de langue, revue. Le français dans le monde, n°45 « recherche et application »*, 2009.
- **TOUATI, Radia**, *L'Intégration des TIC dans l'enseignement/apprentissage du FLE : le cas de la production écrite en 3^{ème} année Licence*, 2016.

Sites internet

<http://www.khouasweb.123.fr/index.php/ressources/didactique/pedagogie/546-comment-enseigner-lexpression-orale>

www.jobintree.com/dictionnaire/definition-motivation-95.html.

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/audiovisuel/53189>.

www.psychologue-nice.org/articles/la-motivation.

<https://naitreetgrandir.com/fr/dossier/je-suis-capable/autonomie-c-est-quoi/>

https://fr.wikipedia.org/wiki/Cadre_europ%C3%A9en_commun_de_r%C3%A9férences_pour_les_langues

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/communication/17561>

www.larousse.fr/dictionnaires/francais/multimédia/53189

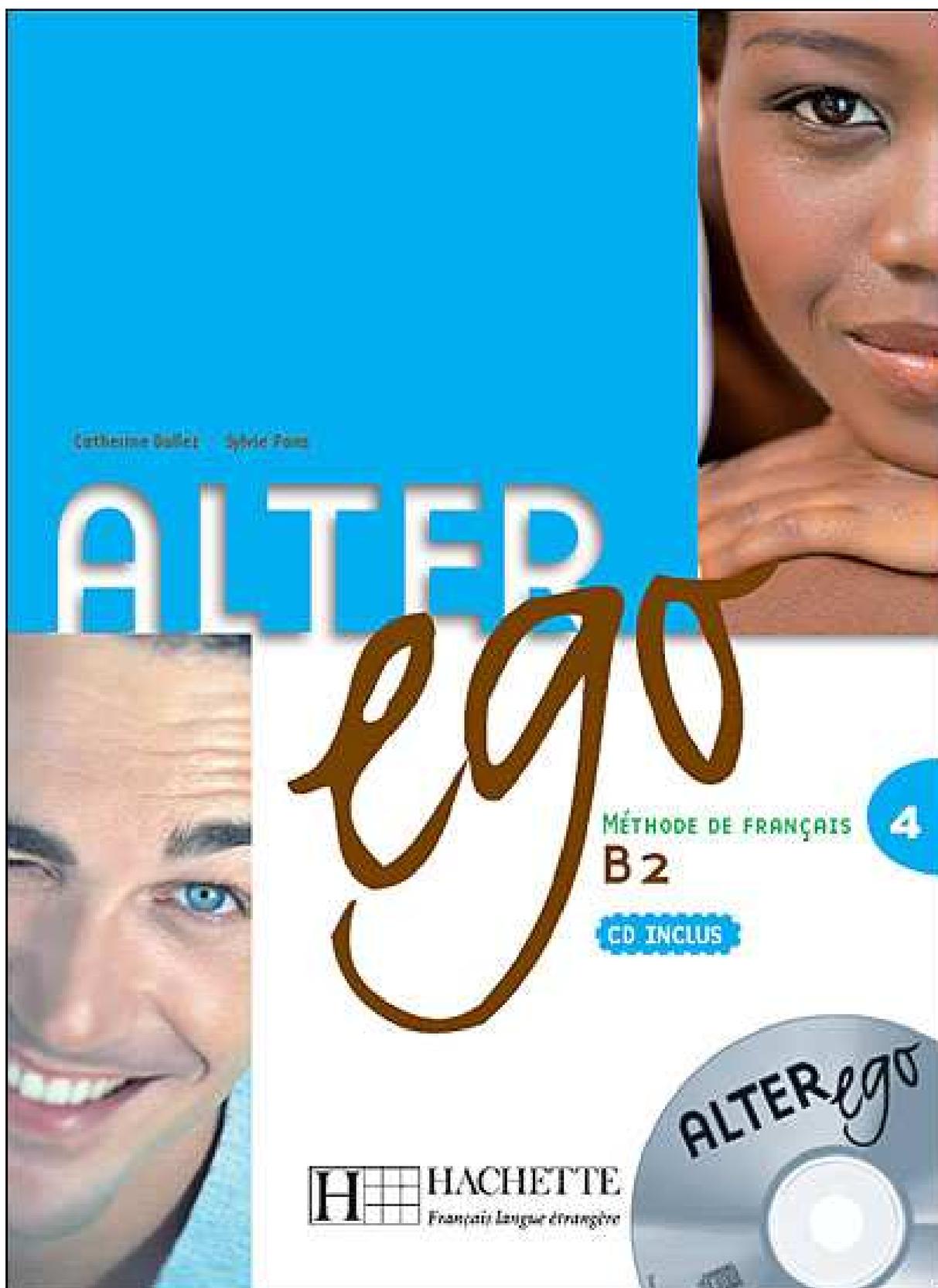
http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/Framework_FR.pdf

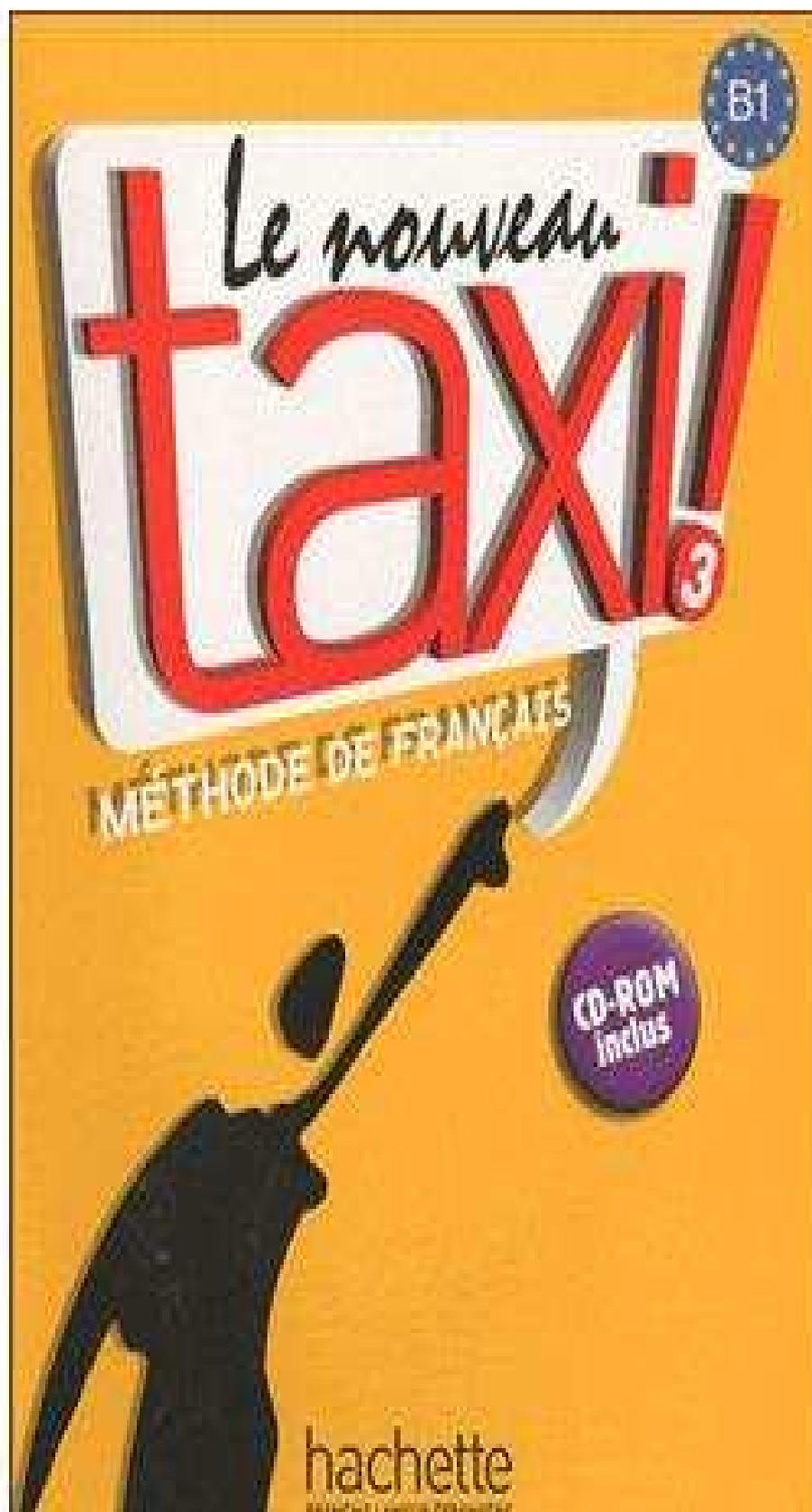
<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/communication/17561>

www.larousse.fr/dictionnaires/francais/multimédia/53189.

ANNEXES

Annexes





Leçon 3 DOSSIER 2

PARLER DE SES ACTIVITÉS PROFESSIONNELLES

10

Observez le programme de télévision suivant et identifiez :

1. le type d'émission annoncée ;
2. le thème du jour ;
3. les participants.

20 h 55

C'est ma vie !

Magazine de société
Émission animée
par Mireille Alexandre



Thème : Le travail, c'est le bonheur ?

Participants : Jacques, 62 ans, retraité et bénévole. Nordine, 27 ans, rentier. Adrien, 22 ans, étudiant et veilleur de nuit. Rémy, 40 ans, cuisinier et gérant d'une discothèque.

11

Écoutez un extrait de l'émission.

1. Identifiez les deux participants qui s'expriment.
2. Choisissez dans la liste suivante un qualificatif qui peut convenir pour chacun. Justifiez votre choix.
généreux - organisé - hyperactif - paresseux

12

Vrai ou faux ? Réécoutez l'enregistrement et dites si c'est vrai ou faux.

1. Le premier homme qui parle est salarié.
2. Il travaille dans une école.
3. Il aide les enfants pour leur travail d'école.
4. Le deuxième homme travaille 35 heures par semaine.
5. Il trouve son travail difficile.
6. Il dort très peu.

13

Relisez le programme et précisez qui s'exprime à chaque fois.

1. Moi, quand je ne fais rien, je suis malheureux ! C'est pour ça que j'ai deux emplois.

2.

Parmi mes anciens amis, je ne vois personne depuis des semaines... Quand ils sortent, vont en boîte le samedi soir, moi je ne vais nulle part... Ou plutôt si : je vais au boulot, et c'est pénible de travailler la nuit ! Rien n'est facile quand on doit travailler pour payer ses études...

3.

Quand j'ai eu 55 ans, personne ne m'a demandé mon avis, j'ai dû arrêter de travailler, retraite obligatoire. Mais j'ai besoin de m'occuper, de faire quelque chose d'utile...

4.

Professionnellement, je n'ai rien fait depuis que j'ai gagné au loto, mais je suis très heureux comme ça ! Le travail, c'est plutôt ennuyeux, non ?

Point Langue

> LES PRONOMS INDÉFINIS

a) Observez les phrases et associez.

J'ai besoin de faire quelque chose / je ne fais rien
- je n'ai rien fait - rien n'est facile.

J'ai rencontré quelqu'un / je ne vois personne - je n'ai vu personne -
personne ne m'a demandé mon avis.

Ils sortent quelque part / je ne vais nulle part - je ne suis allé nulle part.

quelqu'un et personne	•	seulement sujet
quelque chose et rien	•	peuvent être
quelque part et nulle part*	•	seulement complément

b) Classez les pronoms ci-dessous dans les trois catégories :

- personne - action/chose - lieu.

quelqu'un - nulle part - rien - quelque chose - quelque part - personne

c) Complétez la règle.

- On utilise toujours la négation **ne** avant le verbe avec les pronoms ..., ... et...

- Le pronom indéfini complément est placé en général ... le verbe.

Attention ! Au passé composé, **rien** est placé entre l'auxiliaire et le participe passé. Exemple : Je n'ai rien fait.

*Nulle part et quelque part sont des locutions adverbiales de lieu.

AIDE MÉMOIRE

Parler de sa relation au travail

J'ai besoin de m'occuper,
de faire quelque chose d'utile.

Je voulais absolument faire
du bénévolat.

Pour moi, c'est vital de travailler.

C'est très enrichissant pour moi !

C'est pénible de travailler la nuit !

Le travail, c'est plutôt ennuyeux !

14

Échangez en petits groupes.

a) **Donnez votre avis à propos des activités des deux personnes qui témoignent. Connaissez-vous des personnes qui ont fait les mêmes choix ? Et vous, que préférez-vous ?**

b) **Parlez de votre relation au travail. Expliquez comment vos proches vivent leur activité professionnelle (ou leur inactivité), leur retraite...**

> Raconter une expérience
possédée

1. Complétez avec le plus-que-parfait.

- Céline a obtenu le poste parce qu'elle ... (bien préparer) l'entretien d'embauche.
- J'ai pu décrocher ce job parce que ... (rédiger) une bonne lettre de motivation.
- Tous les étudiants de première année ont trouvé facilement un stage parce que l'école leur ... (communiquer) une liste d'entreprises.
- Laurent n'a pas réussi son examen parce qu'il ... (arriver) en retard le jour de l'épreuve.
- On vous a proposé d'entrer dans l'entreprise parce que vous ... (faire) du bon travail pendant votre stage l'été dernier.

> Pour parler de l'expérience
professionnelle

2. Complétez le courriel avec les mots suivants : *gratuitement* – *une boîte* – *le monde de l'entreprise* – *suivre* – *stage*

La durée du travail en France

A. D'après les témoignages des participants de l'émission, choisissez la réponse qui vous semble correcte.

En France, la durée moyenne du travail par semaine est de

- 35 heures plus de 35 heures* moins de 35 heures.

L'âge minimum pour prendre la retraite est de

- moins de 55 ans 55 ans plus de 55 ans.

B. Lisez le texte ci-dessous et vérifiez vos réponses.

En France, l'âge de départ en retraite est de 65 ans. Mais il est possible de la prendre à 60 ans si on a travaillé suffisamment d'années. Certaines catégories professionnelles, par exemple les professeurs des écoles, ont le droit de prendre leur retraite dès 55 ans.

Chaque jour, en France, 2 200 personnes prennent leur retraite. Ces nouveaux retraités ont en moyenne 62 ans et viennent s'ajouter aux 13,2 millions de retraités recensés en 2003.

D'après *Le Point hors-série, 24 heures en France*, sept.-oct. 2005

C. Comparez avec la durée du travail et l'âge de la retraite dans votre pays.

> Les adverbes

3. Complétez avec l'adverbe correspondant.

Exemple : *un salut aimable* → *Il salue aimablement.*

- un jeu dangereux → Il joue ...
- une réaction violente → Il réagit ...
- un départ définitif → Il part ...
- un sourire triste → Il sourit ...
- une réponse négative → Il répond ...
- un rire bruyant → Il rit ...

> Les pronoms indéfinis

4. Complétez avec *personne*, *rien*, *quelqu'un*, *quelque part*, *quelque chose*.

- J'ai trois collègues très différents :
- Thomas est ... qui est toujours prêt à rendre service : quand il voit que j'ai ... de difficile à faire, il me propose toujours son aide et il ne me demande jamais ... en échange.
 - Julie, elle, est très discrète. ... ne la remarque en général, mais moi je l'apprécie beaucoup.
 - Alexandra est tout le contraire : elle est très expansive, elle parle fort et quand on va ..., les gens la regardent, l'écoutent. Elle ne laisse ... indifférent.



Nouveau message

Salut Patrick,

Je suis super content : je viens de trouver un ... Je vais travailler dans ... sympa qui crée des logiciels. Je vais ... ce stage en juillet et en août, dans la région lyonnaise.

Bien sûr, je travaillerai ... mais je suis quand même content parce que ce sera l'occasion de découvrir ...

À -

Hassan

LEÇON
30 

La main au porteur

Parler

1 **Le pourboire, c'est obligatoire ?**
Avec votre voisin(e), répondez aux questions.
1 Qu'évoque le mot *pourboire* pour vous ? 2 Dans votre pays, laisse-t-on des pourboires ? Si oui, à qui ? Et combien doit-on laisser ? 3 Êtes-vous pour ou contre la pratique du pourboire ?

Comprendre

2 **On laisse quelque chose ?**
1 Écoutez l'émission de Radio Canada et notez quatre questions que les gens se posent à propos des pourboires. 

2 Réécoutez l'enregistrement et relevez : 
a la raison pour laquelle le pourboire existe ;
b les personnes à qui il est nécessaire de donner un pourboire ; c celles à qui on ne laisse quelque chose qu'en fonction du service offert ; d le montant des pourboires, en général.

3 **a** Lisez le titre et le chapeau de l'article. Dites quel point commun et quelles différences il y a entre le pourboire et les étrennes.
b Lisez l'article et repérez le(s) corps de métier qui :
1 offrent un objet en échange des étrennes ;
2 reçoit des étrennes proportionnelles au travail effectué ; 3 n'a normalement pas l'autorisation de demander des étrennes ; 4 obtiennent des étrennes sans l'avoir sollicité.
c Indiquez pour quel(s) corps de métier cette pratique des étrennes vous paraît :
étonnante / normale / amusante / abusive.

4 **Du café au resto.**
1 **a** Lisez le document 1 et relevez les parties du texte qui répondent à ces questions.
1 Depuis quand le pourboire existe-t-il en France ?
2 Quelle est la situation actuelle ? 3 Le pourboire est-il la seule taxe que l'on paye au restaurant ?
b Observez les trois énoncés trouvés et dites s'ils mettent en avant :
1 l'agent de l'action ; 2 le résultat de l'action.
2 **a** Lisez le document 2 et relevez l'énoncé dans lequel Fataneh exprime son étonnement. Reformulez-le de façon plus simple.
b Indiquez quelle structure permet de mettre en relief l'opinion de Fataneh.

Les éboueurs
Un arrêté préfectoral de 1936 interdit aux agents des services municipaux de demander des étrennes auprès des particuliers pour une raison pour laquelle ils ne devraient pas : une raison pour négliger ceux qui débarrassent de nos déchets quotidiens. Non, bien sûr. On peut donc envisager de leur donner entre 4 et 8 €.

Étrennes : combien faut-il donner

En France, le pourboire a été introduit au 19^e siècle ; on s'en servait comme d'un moyen pour récompenser un employé pour son service. Aujourd'hui, cette pratique est généralisée. Il est même presque d'obligation. Prenez une terrasse d'un restaurant parisien : non seulement le service est inclus dans votre note mais, si vous ne laissez pas de pourboire, vous aurez droit au regard assassin des serveurs. Demandez aux Français qui viennent en France ce qu'ils en pensent.
Le Parisien, le 10/11/2003

Fataneh, 45 ans, Iranienne, tient un magasin à Paris depuis quinze ans. « Ce qui me choque toujours, c'est le rapport très strict des Français avec l'argent. Exemple : au restaurant, on partage l'addition. En Iran, même si on a dix ou vingt personnes, une seule personne paye pour tout le monde. C'est même à celui qui se propose d'aller à la caisse. »
Tout, n° 1, déc. 2003

92 • quatre-vingt-douze

gasin à
frappe
rançais
nt, ils
est dix
tout le
pitera

av. 2004

Les pompiers

Autant réserver son meilleur accueil aux soldats du feu, sachant que pour la modique somme de 5 €, vous aurez droit à un splendide calendrier où toute la compagnie s'affiche en uniforme de parade.

Le facteur

Compter entre 5 et 8 € pour la personne qui se charge de vous remettre plis et colis. Pour ce prix, vous profiterez d'un calendrier avec d'adorables chatons ou des paysages exotiques. Il serait dommage de s'en priver, non ?

La femme de ménage

Tout dépend de la régularité et de la charge de son travail. Si elle travaille à plein temps, on peut prévoir des étrennes d'environ 45 €, à moins d'opter pour un cadeau plus personnel.

Les concierges

De nos jours, le savoir-vivre préconise de remettre une somme équivalant à environ 10 % du loyer mensuel dans une petite enveloppe. N'attendez pas que le concierge vienne vous rendre visite, il est plus correct de faire le premier pas.

© Moneymag magazine.

GRAMMAIRE

Mettre une information en relief

La forme passive
Elle se forme avec l'auxiliaire *être* conjugué suivi du participe passé du verbe.
Le complément d'objet direct devient le sujet de la phrase. La forme passive met en évidence le résultat d'une action :
On a inclus la TVA dans l'addition.
→ *La TVA a été incluse dans l'addition.*

La forme pronominale de sens passif
Elle ne s'applique généralement pas à des êtres animés. L'agent est considéré comme peu important :
Cette situation s'est généralisée.

La focalisation : ce qui/que... c'est/ce sont
Elle permet de mettre un élément en relief, de lui donner de l'importance. Elle provoque un effet d'attente :
Ce qui m'étonne, c'est de laisser des étrennes aux éboueurs.
Ce que les Français n'aiment pas, c'est de payer l'addition pour tout le monde.

S'entraîner

④ **Histoires d'étrennes.**
Répondez en utilisant la forme passive ou la forme pronominale de sens passif.

▶ **Exemple :** *Il est plus joli, cette année, le calendrier des pompiers. Tu ne trouves pas ?*
→ *Si, c'est vrai qu'il s'est amélioré.*
→ *Tu m'étonnes ! Il a été réalisé par Pierre et Gilles !*

1 Je n'arrive pas à croiser la concierge pour ses étrennes. Qu'est-ce qu'il lui est arrivé ? 2 Mais enfin ! Où est passé l'argent que j'avais mis de côté pour les éboueurs ? 3 Quoi ! Ta femme de ménage n'a pas apprécié ton cadeau de fin d'année ? 4 Tiens ! Le facteur n'est pas passé nous vendre ses calendriers cette année ?

⑤ **C'est normal ?**
Voici des avis sur les comportements des Français. Transformez les phrases.

▶ **Exemple :** *Payer l'addition, c'est normal !*
→ *Ce qui est normal, c'est de payer l'addition.*
→ *Ce que je trouve normal, c'est de payer l'addition !*

1 Je trouve que le montant des pourboires en France est ridicule ! 2 Les attitudes des Français avec l'argent sont bizarres... 3 Toutes ces taxes, ça me surprend et ça m'énerve ! 4 C'est étrange, ces façons de faire au restaurant !

quatre-vingt-treize •

41

LEÇON
23

Qu'est-ce qu'on lui offre ?

- Mais qu'est-ce que vous faites ?
 - Eh bien, on cherche une idée de cadeau pour Colette.
 - Mais pourquoi ? C'est son anniversaire ?
 - Mais non ! Elle quitte l'agence cette semaine. Elle part à la retraite.
 - Ah ! mais oui, c'est vrai !
 - Et alors, on lui offre un cadeau pour son départ.
 - Oui, mais on ne sait pas quoi acheter.
 - Tu la connais bien, toi, Colette. Quels sont ses goûts ?
 - Qu'est-ce qu'elle aime ? Je ne sais pas, moi... Offrez-lui des fleurs... Ou pourquoi pas un CD de Pavarotti ? Elle l'adore !
 - Ce n'est pas très original !
 - Bon, alors, vous pouvez lui offrir un livre d'art sur la photo ou sur la peinture.
 - Ah ! oui, tiens, ça c'est une bonne idée...
 Ah ! mais non, le directeur lui achète un livre !
 - Ah ! Ecoutez, bon, je suis désolé mais je n'ai pas d'autre idée...

DÉCOUVREZ

1 Quel cadeau choisir ? ➔ 41

1 Écoutez le dialogue. Dites si c'est vrai, faux ou si on ne sait pas.

- C'est l'anniversaire de Colette.
- Ses collègues lui offrent un cadeau.
- L'homme connaît bien Colette.
- Les deux femmes n'ont pas d'idée pour le cadeau.
- Colette aime beaucoup la photo.
- Ses collègues vont lui acheter un livre.

2 Que remplacent *lui* (ligne 8) et *la* (ligne 10) ? Quelle différence est-ce qu'il y a entre ces deux pronoms ?



GRAMMAIRE

Le verbe connaître au présent

singulier		pluriel	
1 ^{re} pers.	je connais	1 ^{er} pers. nous	connaissons
2 ^e pers.	tu connais	2 ^e pers. vous	connaissez
3 ^e pers.	il/elle connaît	3 ^e pers. ils/elles	connaissent

Les pronoms compléments d'objet direct (COD)

On utilise les pronoms COD avec les verbes sans préposition (construction directe).

	singulier	pluriel
le	- Tu lis le journal ? - Non, je ne le lis pas.	les
3 ^e pers. la	- Tu connais Colette ? - Oui, je la connais.	- Tu achètes les fleurs ? - D'accord, je les achète.

! Devant une voyelle, le et la → l' : Elle l'adore.

Les pronoms compléments d'objet indirect (COI)

On utilise les pronoms COI avec les verbes suivis de la préposition à (construction indirecte).

	singulier	pluriel
lui	- On offre un cadeau à Colette ? - Oui, on lui offre un cadeau.	leur
3 ^e pers.		- Tu téléphones à tes amis ? - Non, je ne leur téléphone pas.



ENTRAÎNEZ-VOUS

2 Réponse à tout

Complétez les phrases avec *le, la, l'* ou *les*.

Exemple : Tu connais le nouveau restaurant place de Clichy ?
 → Oui, je le connais.

- 1 – Il achète les fleurs pour ce soir ?
– Oui, il achète.
- 2 – Tu fais la cuisine ?
– Non, je ne fais pas.
- 3 – Vous invitez Anne à la fête ?
– Oui, je invite.
- 4 – Tu laisses le blouson dans la voiture ?
– Oui, je laisse.
- 5 – Vous prenez votre agenda avec vous ?
– Non, je ne prends pas !

3 Lui ou leur ?

Répondez aux questions avec *lui* ou *leur*.

- 1 – Elle a écrit à ses parents ? – Non,
- 2 – Tu offres des fleurs à ta femme ? – Oui,
- 3 – Vous faites un cadeau à Thomas ? – Non,
- 4 – Tu téléphones à tes amis pour ce week-end ? – Oui,
- 5 – Ils parlent au directeur ce matin ? – Non,

4 Qu'est-ce qu'ils font ?

Trouvez la question.

- 1 Il le prend à 17 h 30.
- 2 Oui, bien sûr, elle les invite.
- 3 Oui, nous l'achetons tous les jours.
- 4 Je lui offre un CD.

SAVOIR DIRE

● Faire des propositions

- Offrez-lui des fleurs.
- Pourquoi pas un CD ?
- Vous pouvez offrir un livre d'art.

● Accepter une proposition

- Oui. C'est une bonne idée.

● Refuser une proposition

- Ah ! mais non.
- Ce n'est pas très original.
- Non, je ne peux pas.

5 E-mail

Complétez l'e-mail.

De : hugo_mathieu@hotmail.com

À : maxime_fabricant@fr.fr

Objet : anniversaire de Valérie et Frédéric

Salut Fabrice,

Pour l'anniversaire de Valérie, je ... offre le dernier CD de Moby : elle ne ... a pas. Et Frédéric, je ... achète un livre d'art. Et toi, qu'est-ce que tu ... offres à tous les deux ? Pour les gâteaux, pas de problème, Delphine et Pascal font. Et la salade, je ... prépare. À samedi !
 Mathieu

COMMUNIQUEZ

6 L'anniversaire surprise

Vous organisez une fête surprise pour l'anniversaire d'un(e) ami(e). Avec votre voisin(e), imaginez la discussion pour l'organisation de la soirée : le lieu de la fête, le(s) cadeau(x), les invités, les plats à préparer, les surprises...

PRONONCEZ

Le e caduc

Écoutez et prononcez. Quel e est-ce qu'on supprime dans la prononciation ?

- | | |
|-------------------|-----------------------|
| 1 Je le connais. | 4 Vous le faites. |
| 2 Je ne sais pas. | 5 Nous le savons. |
| 3 On le voit. | 6 Je ne mange pas ça. |

Leçon 30 : « comprendre », activité 2.

- Je voudrais tout savoir sur les pourboires, d'où vient ce système ? pourquoi on a un don pour certains services comme les taxis, les salons de coiffure ou dans les restaurants ?
- Ces choses courantes chez nous et bien normales après tout, eh, que de laisser quelque chose, laisser une somme d'argent à quelqu'un pour le remercier de ses bons services. Cependant quand doit-on laisser un pourboire ? Ça n'est pas toujours clair. Est-ce que je dois laisser au livreur de pizza, au barbier, à la coiffeuse ? Si oui, combien ?

Effectivement, il existe une étiquette, une façon de procéder. Catherine Vargua et Anvdon ont rencontré Madame Denis Bisson, une collaboratrice de l'école de tourisme, d'hôtellerie et de restauration du collège Méricie.

(...) musique

- Est-ce vous laissez un pourboire ?
- Oui madame.
- A qui ?
- Bon, moi, en général, je laisse... ah je ne sais pas ! 15 à 20 %.
- Je pense qu'aujourd'hui comme depuis de nombreuse années d'ailleurs, le pourboire est obligatoire et les salaires varient parce qu'on le fait dans différents métiers.

Quand on parle de restauration, entre autres, les salaires, et en plus ils sont imposés pour le pourboire et combien on devrait laisser ?

- Tout ce qui s'appelle restaurant, 15 % de pourboire à laisser.
- Et les taxis, les chauffeurs de taxi, est-ce qu'on devrait leur laisser un pourboire ?
- On peut ne pas lui laisser de pourboire s'il ne faisait pas le service d'ouverture et de fermeture des portières.
- Ici, vous allez acheter une pizza. Est-ce que vous laisserez un pourboire ?
- Oui !
- Combien ?
- 15 ou 20%.
- Et pour les livreurs de pizzas, de fleurs ?
- Au livreur de pizza, vous devez lui laisser un pourboire de 10 %.
- Qu'en pensez-vous du pourboire ?
- Bon, je trouve ça normal, une bonne tradition.

Le travail, c'est le bonheur

- Alors, et vous Jacques, est-ce tellement important pour vous de continuer à travailler ?
- Oui, très important, vital même. Toute ma vie, j'étais instituteur et quand j'ai eu 55ans, personne ne m'a demandé mon avis ; j'ai dû arrêter de travailler plutôt que tout le monde.
- Mais vous savez, moi je besoin de m'occuper, de faire quelque chose d'utile, sinon ma vie n'a pas de sens.
- Bien sûr, et donc vous avez eu la possibilité de faire partie d'une association qui s'occupe de soutien scolaire, n'est-ce pas ?
- Oui, je voulais vraiment faire du bénévolat quelque part, avec des enfants de préférence, j'ai eu de la chance, j'ai rencontré quelqu'un qui ma proposer d'aider les enfants en difficultés scolaire, j'assure une permanence tous les jours de 16 h à 20 h dans cette association et c'est très enrichissant pour moi.
- Alors, vous Rémy, vous cumulez deux activités à temps complet, ah, dites-moi ce n'est pas trop difficile ?
- Non ça va, il ne faut pas dire que je suis adepte des 35h. Moi, quand je ne fais rien, je suis malheureux et c'est pour ça que j'ai deux emplois.
- Oui, alors vous êtes cuisinier le jour et gérant d'un club la nuit et vous arrivez à tout faire sans problème ?
- Oui, mais je dois préciser quelque chose : pour être en forme je n'ai besoin que de trois ou quatre heures de sommeil par nuit.
- [Rires], Quelle chance ! Beaucoup de gens aimeraient être comme vous, je crois.

Grille d'observation n°1

Afin de récolter des informations à qui on besoin dans notre travail de recherche en fonction des objectifs que nous voulons développer dans ce dernier, nous allons effectuer des prises de notes voir des enregistrements pour remplir la grille d'observation suivante :

Nom de l'école : *Prestige School.*

Le lieu : *Avenue Chikh Amar, rue de la liberté N°09, Bejaia.*

Le cadre : *Formation continue.*

Le programme : *Le nouveau Casci!.*

Méthode d'enseignement : *audiovisuel.*

La durée de la séance : *2 heures.*

La/les compétence(s) visée(s) : *Compréhension et Expression orale.*

Objectifs : *- Comprendre une discussion - proposer, accepter ou refuser une proposition - savoir utiliser les pronoms compléments. Conjugaison.*

Supports : *livre et un fichier audio*

Matériels : *Le livre - un ordinateur et des baffles.*

Etudiants : _ niveau : *02*

_ Nombre : *Six filles.*

Préparation matérielle :	Oui	Non	Commentaire
La salle est équipée d'outils : pc, data show... ou non ?	✓		
Le matériel est en relation avec la méthode d'enseignement utilisée ?	✓		
La disposition spatiale des tables, du/des tableau(x) favorise-t-elle la communication ?	✓		
Les supports utilisés sont-ils visibles et lisibles ?	✓		

Déroulement pédagogique :	Oui	Non	Commentaire
Les objectifs et la /les compétence(s) visée(s) sont-ils mentionnés ?	✓		
La démarche pédagogique adoptée favorise-t-elle l'apprentissage ?	✓		

L'enseignant :	Oui	Non	Commentaire
Pose-t-il des questions à propos des éléments déjà vu ?	✓		
favorise-il la communication ?	✓		
implique-il l'ensemble des élèves ?	✓		
ses interventions sont-elles pertinentes ?	✓		
la relation pédagogique est-elle satisfaisante ?	✓		
s'assure-t-il de la bonne assimilation des contenus ?	✓		avec des exercices
respect-il le temps imparti à chaque activité ?	✓		

Les apprenants :	Oui	Non	Commentaire
Sont-ils actifs ?	✓		
Sont-ils réceptifs ?	✓		
S'expriment-ils spontanément ?	✓		
Prennent-ils la parole ou l'enseignant les sollicite ?		✓	l'enseignant les sollicite
Leurs réponses sont simples, explicatives, justificatives, amorcés, interrompues			simples
Semblent-ils motivés pour cet enseignement ?	✓		

Les activités présentées :	Oui	Non	Commentaire
Suscitent-elles l'interaction ?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Sont-elles en adéquation avec les objectifs visés ?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Suscitent-elles la motivation chez les apprenants ?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Leurs démarches sont-elles bien structurées et performantes ?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
La situation présentée permet-elle d'intégrer des acquis ?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Nature des documents sonores utilisés:

fabriqués réalistes authentiques

Typologie des documents sonores utilisés:

chansons conversations informelles

conversations radiophoniques speakers-
auditeurs conversations téléphoniques

cours, conférences discours officiels

informations radiophoniques interviews, enquêtes

jeux radiophoniques messages par haut-parleur

poèmes prévisions météo, horoscopes

publicités récits de vie

tables rondes radiophoniques textes littéraires oralisés

visites guidées autre (préciser).....

Supports utilisés:

- Images fixes (dessins, photos...)
- Documents vidéo
- Documents complémentaires composites
 - Si oui:
 - Document sonore authentique + image(s) d'illustration
- autre(s): *Document audio*

Démarches mises en œuvre:**a. Activités de préparation à la première écoute**

Oui Non

Si oui, de quel type ?

Préparation linguistique:

Grammaticale Lexicale phonétique

Préparation thématique

Conseils méthodologiques. Si oui, de quel(s) type(s)?: _____

b. Modes de guidage de la première écoute ou des écoutes successives:

Questions auxquelles répondre

Textes (résumés ou transcriptions) lacunaires

Questions vrai/faux

Questions à choix multiples (QCM)

Tableaux ou grilles à remplir

Formulation d'hypothèses à valider ou invalider

tâches à exécuter

c. Contenus de ce guidage:

paramètres principaux de la situation de communication (qui?, où? quoi? par quel canal? comment? pourquoi? pour quoi faire?)

Mots clés

Autres éléments linguistiques (articulateurs logiques, temps verbaux, personnes verbales) et paralinguistiques (voix, intonations, rythmes, accents...)

Informations à repérer

Interprétation des bruits de fond

Qualité des enregistrements utilisés:

a. Débit: lent moyen rapide

b. Langue:

Standard

registres différents

Si registres différents, présence de registres:

soutenu formel familier argotique

e. Durée moyenne des documents sonores proposés:

d. Type(s) d'écoute proposé(s):

Écoute globale sans consignes explicites d'écoute

Écoute(s) sélective(s). Si oui:

– combien?

– objectif de chaque écoute sélective:

1^o

2^o

3^o

e. Mémorisation du document:

Oui non

f. Utilisation de la transcription écrite du document:

Oui non

Si oui, à quel moment, et dans quel but? _____

g. Activité(s) de transformation du document sonore (notes ou rapport écrit, compte rendu oral...):

Oui non

Si oui, de quel(s) type(s): _____

L'observation de la dimension pédagogique : les interactions*Le temps et les interactions**1. Le Temps*

1.1. Le temps de la classe de FLE est:

structuré souple non structuré

1.2. La structuration du temps dépend:

Du manuel utilisé des activités proposées

Des rythmes des élèves _____

2. Interactions**2.1. Interactions enseignant / élèves****2.1.1. Tours de parole**

La prise de parole des élèves est:

Spontanée réglementée obligée

2.1.2. Ménagement des thèmes

Le professeur est:

Directif collaboratif

2.1.3. Réparation / correction

2.2. Interactions élève / élève

2.2.1. Dans le cadre d'échanges « authentiques »:

Sur des sujets / thèmes d'intérêt collectif

Dans un travail de groupe

2.2.2. Dans le cadre d'échanges simulés:

Pendant des activités de simulation

Pendant des jeux de rôles

2.2.3. Dans quelle langue?

En français

En langue maternelle

2.2.4. Rôle de l'enseignant:

stimule l'interaction entre tous les élèves (même les plus faibles ...)

alterne les modalités de travail (travail collectif, en tandem, individuel)

Grille d'observation n° 2

Afin de récolter des informations à qui on besoin dans notre travail de recherche en fonction des objectifs que nous voulons développer dans ce dernier, nous allons effectuer des prises de notes voir des enregistrements pour remplir la grille d'observation suivante :

Nom de l'école : *Neama School*

Le lieu : *01 rue Frères Daoud, Etabat Béjaia.*

Le cadre : *Formation continue.*

Le programme : *Alter Ego.*

Méthode d'enseignement : *audiovisuel.*

La durée de la séance : *2 heures.*

La/les compétence(s) visée(s) : *parler de ses activités professionnelles.*

Objectifs : *l'expression orale.*

Supports : *le manuel et un fichier audio.*

Matériels : *Un ordinateur et des Baffles.*

Etudiants : _ niveau : *3*

_ Nombre : *3 apprenants (2 garçons et une fille).*

Préparation matérielle :	Oui	Non	Commentaire
La salle est équipée d'outils : pc, data show... ou non ?			
Le matériel est en relation avec la méthode d'enseignement utilisée ?			
La disposition spatiale des tables, du/des tableau(x) favorise-t-elle la communication ?			
Les supports utilisés sont-ils visibles et lisibles ?			

Déroulement pédagogique :	Oui	Non	Commentaire
Les objectifs et la /les compétence(s) visée(s) sont-ils mentionnés ?	✓		
La démarche pédagogique adoptée favorise-t-elle l'apprentissage ?	✓		

L'enseignant :	Oui	Non	Commentaire
Pose-t-il des questions à propos des éléments déjà vu ?		✓	
favorise-il la communication ?	✓		
implique-il l'ensemble des élèves ?	✓		
ses interventions sont-elles pertinentes ?	✓		
la relation pédagogique est-elle satisfaisante ?	✓		
s'assure-t-il de la bonne assimilation des contenus ?	✓		
respect-il le temps imparti à chaque activité ?	✓		

Les apprenants :	Oui	Non	Commentaire
Sont-ils actifs ?	✓		
Sont-ils réceptifs ?	✓		
S'expriment-ils spontanément ?	✓		
Prennent-ils la parole ou l'enseignant les sollicite ?	✓		ils prennent la parole
Leurs réponses sont simples, explicatives, justificatives, amorcés, interrompues			Simples
Semblent-ils motivés pour cet enseignement ?	✓		

Supports utilisés:

- Images fixes (dessins, photos...)
- Documents vidéo
- Documents complémentaires composites
 - Si oui:
 - Document sonore authentique + image(s) d'illustration
- autre(s): *Document audio*

Démarches mises en œuvre:**a. Activités de préparation à la première écoute**

- Oui non

Si oui, de quel type ?

- Préparation linguistique:
 - Grammaticale lexicale phonétique
 - Préparation thématique
 - Conseils méthodologiques. Si oui, de quel(s) types(s)?: _____

b. Modes de guidage de la première écoute ou des écoutes successives:

- Questions auxquelles répondre
 - Textes (résumés ou transcriptions) lacunaires
- Questions vrai/faux
 - Questions à choix multiples (QCM)
 - Tableaux ou grilles à remplir
 - Formulation d'hypothèses à valider ou invalider
- Tâches à exécuter

c. Contenus de ce guidage:

- paramètres principaux de la situation de communication (qui?, où? quoi? par quel canal? comment? pourquoi? pour quoi faire?)
- Mots clés
- Autres éléments linguistiques (articulateurs logiques, temps verbaux, personnes verbales) et paralinguistiques (voix, intonations, rythmes, accents...)
- Informations à repérer
- Interprétation des bruits de fond

Qualité des enregistrements utilisés:

a. Débit: lent ~~rapide~~ *moyen*

b. Langue:

 Standard registres différents

Si registres différents, présence de registres:

 soutenu formel familier argotique

e. Durée moyenne des documents sonores proposés:

d. Type(s) d'écoute proposé(s):

 écoute globale sans consignes explicites d'écoute Écoute(s) sélective(s). Si oui:

– combien?

– objectif de chaque écoute sélective:

1^e2^e3^e

e. Mémorisation du document:

 Oui non

f. Utilisation de la transcription écrite du document:

 Oui non

Si oui, à quel moment, et dans quel but? _____

g. Activité(s) de transformation du document sonore (notes ou rapport écrit, compte rendu oral...):

 Oui nonSi oui, de quel(s) type(s): *jouer le dialogue.*

L'observation de la dimension pédagogique : les interactions

Le temps et les interactions

1. Le Temps

1.1. Le temps de la classe de FLE est:

structuré souple non structuré

1.2. La structuration du temps dépend:

Du manuel utilisé des activités proposées

Des rythmes des élèves _____

2. Interactions

2.1. Interactions enseignant / élèves

2.1.1. Tours de parole

La prise de parole des élèves est:

Spontanée réglementée obligée

2.1.2. Ménagement des thèmes

Le professeur est:

Directif collaboratif

2.1.3. Réparation / correction

2.2. Interactions élève / élève

2.2.1. Dans le cadre d'échanges « authentiques »:

Sur des sujets / thèmes d'intérêt collectif

Dans un travail de groupe

2.2.2. Dans le cadre d'échanges simulés:

Pendant des activités de simulation

Pendant des jeux de rôles

2.2.3. Dans quelle langue?

En français

En langue maternelle

2.2.4. Rôle de l'enseignant:

Stimule l'interaction entre tous les élèves (même les plus faibles ...)

alterne les modalités de travail (travail collectif, en tandem, individuel)

Grille d'observation n° 3

Afin de récolter des informations à qui on besoin dans notre travail de recherche en fonction des objectifs que nous voulons développer dans ce dernier, nous allons effectuer des prises de notes voir des enregistrements pour remplir la grille d'observation suivante :

Nom de l'école : *Syhem School*

Le lieu : *Villa 31 cité Eohal. Béjaïa.*

Le cadre : *formation continue.*

Le programme : *Le nouveau Farsi!*

Méthode d'enseignement : *Audiovisuelle.*

La durée de la séance : *2 heures.*

La/les compétence(s) visée(s) : *Compréhension et expression orale.*

Objectifs : *S'habituer à l'écoute - connaître la culture de l'autre*

Supports : *le manuel et un fichier audio.*

Matériels : *micro-ordinateur et des baffles.*

Etudiants : _ niveau : *3*

_ Nombre : *3 filles.*

Préparation matérielle :	Oui	Non	Commentaire
La salle est équipée d'outils : pc, data show...ou non ?			
Le matériel est en relation avec la méthode d'enseignement utilisée ?			
La disposition spatiale des tables, du/des tableau(x) favorise-t-elle la communication ?			
Les supports utilisés sont-ils visibles et lisibles ?			

Déroulement pédagogique :	Oui	Non	Commentaire
Les objectifs et la /les compétence(s) visée(s) sont-ils mentionnés ?	✓		
La démarche pédagogique adoptée favorise-t-elle l'apprentissage ?	✓		

L'enseignant :	Oui	Non	Commentaire
Pose-t-il des questions à propos des éléments déjà vu ?	✓		
favorise-il la communication ?	✓		
implique-il l'ensemble des élèves ?	✓		
ses interventions sont-elles pertinentes ?	✓		
la relation pédagogique est-elle satisfaisante ?	✓		
s'assure-t-il de la bonne assimilation des contenus ?	✓		
respect-il le temps imparti à chaque activité ?	✓		

Les apprenants :	Oui	Non	Commentaire
Sont-ils actifs ?	✓		
Sont-ils réceptifs ?	✓		
S'expriment-ils spontanément ?	✓		
Prennent-ils la parole ou l'enseignant les sollicite ?			ça dépend des questions
Leurs réponses sont simples, explicatives, justificatives, amorcés, interrompues			simples
Semblent-ils motivés pour cet enseignement ?	✓		

Les activités présentées :	Oui	Non	Commentaire
Suscitent-elles l'interaction ?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Sont-elles en adéquation avec les objectifs visés ?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Suscitent-elles la motivation chez les apprenants ?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Leurs démarches sont-elles bien structurées et performantes ?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
La situation présentée permet-elle d'intégrer des acquis ?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Nature des documents sonores utilisés:

- fabriqués réalistes authentiques

Typologie des documents sonores utilisés:

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> chansons | <input type="checkbox"/> conversations informelles |
| <input type="checkbox"/> conversations radiophoniques speakers-auditeurs | <input type="checkbox"/> conversations téléphoniques |
| <input type="checkbox"/> cours, conférences | <input checked="" type="checkbox"/> discours officiels |
| <input type="checkbox"/> informations radiophoniques | <input type="checkbox"/> interviews, enquêtes |
| <input type="checkbox"/> jeux radiophoniques | <input type="checkbox"/> messages par haut-parleur |
| <input type="checkbox"/> poèmes | <input type="checkbox"/> prévisions météo, horoscopes |
| <input type="checkbox"/> publicités | <input type="checkbox"/> récits de vie |
| <input type="checkbox"/> tables rondes radiophoniques | <input type="checkbox"/> textes littéraires oralisés |
| <input type="checkbox"/> visites guidées | <input type="checkbox"/> autre (préciser)..... |

Supports utilisés:

- Images fixes (dessins, photos...)
- Documents vidéo
- Documents complémentaires composites

Si oui:

Document sonore authentique + image(s) d'illustration

- autre(s):

Démarches mises en œuvre:**a. Activités de préparation à la première écoute**

Oui non

Si oui, de quel type ?

Préparation linguistique:

Grammaticale lexicale phonétique

Préparation thématique

Conseils méthodologiques. Si oui, de quel(s) type(s)?: _____

b. Modes de guidage de la première écoute ou des écoutes successives:

Questions auxquelles répondre

Textes (résumés ou transcriptions) lacunaires

Questions vrai/faux

Questions à choix multiples (QCM)

Tableaux ou grilles à remplir

Formulation d'hypothèses à valider ou invalider

Tâches à exécuter

c. Contenus de ce guidage:

paramètres principaux de la situation de communication (qui?, où? quoi? par quel canal? comment? pourquoi? pour quoi faire?)

Mots clés

Autres éléments linguistiques (articulateurs logiques, temps verbaux, personnes verbales) et paralinguistiques (voix, intonations, rythmes, accents...)

Informations à repérer

Interprétation des bruits de fond

Qualité des enregistrements utilisés:

a. Débit: lent moyen rapide

b. Langue:

Standard

registres différents

Si registres différents, présence de registres:

soutenu formel familier argotique

e. Durée moyenne des documents sonores proposés:

d. Type(s) d'écoute proposé(s):

écoute globale sans consignes explicites d'écoute

Écoute(s) sélective(s). Si oui:

– combien?

– objectif de chaque écoute sélective:

1^e

2^e

3^e

e. Mémorisation du document:

Oui non

f. Utilisation de la transcription écrite du document:

Oui non

Si oui, à quel moment, et dans quel but? _____

g. Activité(s) de transformation du document sonore (notes ou rapport écrit, compte rendu oral...):

Oui non

Si oui, de quel(s) type(s): _____

L'observation de la dimension pédagogique : les interactions

Le temps et les interactions

1. Le Temps

1.1. Le temps de la classe de FLE est:

structuré souple non structuré

1.2. La structuration du temps dépend:

Du manuel utilisé des activités proposées

Des rythmes des élèves _____

2. Interactions

2.1. Interactions enseignant / élèves

2.1.1. Tours de parole

La prise de parole des élèves est:

Spontanée réglementée obligée

2.1.2. Ménagement des thèmes

Le professeur est:

Directif collaboratif

2.1.3. Réparation / correction

2.2. Interactions élève / élève

2.2.1. Dans le cadre d'échanges « authentiques »:

 Sur des sujets / thèmes d'intérêt collectif Dans un travail de groupe

2.2.2. Dans le cadre d'échanges simulés:

 Pendant des activités de simulation Pendant des jeux de rôles

2.2.3. Dans quelle langue?

 En français En langue maternelle

2.2.4. Rôle de l'enseignant:

 stimule l'interaction entre tous les élèves (même les plus faibles ...) alterne les modalités de travail (travail collectif, en tandem, individuel)